

## INFORMATIONS RELATIVES À LA SÉCURITÉ

Merci de bien vouloir respecter les règles et réglementations lors de l'utilisation du téléphone. Cela permettra d'éviter les effets indésirables envers vous et envers l'environnement.

### Sécurité Générale

|                                                                                     |                                                                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Ne pas recevoir ou émettre d'appel sans kit mains libres lorsque vous conduisez. N'écrivez jamais de messages lorsque vous conduisez. |
|    | Ne pas utiliser le téléphone dans les stations services.                                                                              |
|    | Maintenez votre téléphone à au moins 15mm de votre oreille ou de votre corps lorsque vous téléphonez.                                 |
|   | Votre téléphone peut émettre une lumière intense ou un flash.                                                                         |
|  | De petits composants peuvent entraîner des étouffements.                                                                              |

|                                                                                     |                                                                                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Ne pas utiliser le téléphone lors d'un incendie..                                                |
|    | Votre téléphone peut produire des nuisances sonores.                                             |
|    | Eviter tout contact avec des éléments magnétiques                                                |
|    | Ne pas approcher des pacemakers ou tout autre matériel électronique medical                      |
|    | Eviter les températures extrêmes                                                                 |
|    | Eteindre le téléphone lorsqu'il vous l'est demandé dans les hopitaux et autres centres médicaux. |
|   | Eviter le contact avec les liquides.<br>Maintenez votre téléphone au sec.                        |
|  | Eteindre l'appareil dans les avions et aéroports lorsqu'il vous l'est demandé.                   |

|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>Ne pas démonter le téléphone.</p>                                                                                                                                                                                                                                                             |
|  | <p>Eteindre le téléphone en cas de proximité avec des matériels ou liquides explosifs.</p>                                                                                                                                                                                                       |
|  | <p>Utiliser seulement les accessoires certifiés.</p>                                                                                                                                                                                                                                             |
|  | <p>Ne pas compter uniquement sur le téléphone pour les communications d'urgence.</p>                                                                                                                                                                                                             |
|  | <p>Attention au courant électrique!</p> <p>Pour éviter de sérieuses blessures, ne pas toucher les pinces du chargeur!</p> <p>Débranchez le chargeur quand vous ne l'utilisez pas.</p> <p>Pour débrancher un chargeur ou un accessoire, tirez sur la prise, pas sur le câble d'alimentation."</p> |

## **PRÉSENTATION DE VOTRE TÉLÉPHONE PORTABLE**

Découvrez comment utiliser la configuration, les touches, l'écran et les applications de votre téléphone.

---

### **Sortir l'appareil de son emballage**

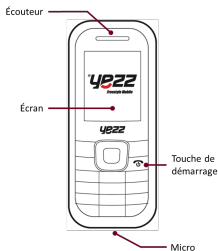
Vérifiez que la boîte du téléphone contient les produits suivants :

- **Le téléphone portable**
- **La batterie**
- **L'adaptateur de voyage (le chargeur)**
- **La notice d'utilisation**

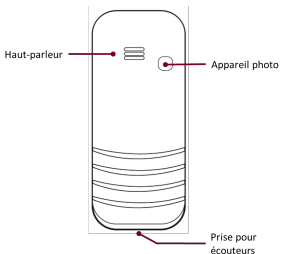
Ces accessoires fournis sont les mieux adaptés au téléphone.

## Présentation du téléphone

Sur la partie avant du téléphone, vous observez les éléments suivants :



Sur la partie avant du téléphone, vous observez les éléments suivants :



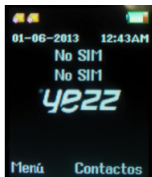
## Les touches

Le tableau suivant vous donne une rapide description des touches du téléphone :

| Touche          | Fonction                                                                                                                                                              |
|-----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| FONCTION        | Exerce l'action indiquée en bas de l'écran.                                                                                                                           |
| NAVIGATION      | En mode veille, vous pouvez accéder aux fonctions définies par l'utilisateur, dans le menu, faites défiler les options.                                               |
| TOUCHE CENTRALE | En mode veille, appuyez et maintenez le bouton enfoncé pour allumer le flash, dans le Menu, sélectionne l'option qui apparaît ou In Menu mode ou confirme une action. |
| TÉLÉPHONER      | Ouvre la liste des appels récents ou permet de téléphoner au numéro qui s'affiche. Permet aussi de répondre à un appel.                                               |
| RACCROCHER      | Termine un appel ou permet de rejeter un appel entrant. Maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes pour allumer ou éteindre le téléphone.                                |
| 1.....0         | Permet d'entrer des numéros, écrire des messages et /ou des caractères spéciaux                                                                                       |
| #               | Maintenez-le enfoncer pendant 3 secondes pour le mettre en mode vibreur.                                                                                              |

## L'écran

L'écran de votre téléphone est conçu de la façon suivante :



## Icônes

Découvrez les icônes qui apparaissent en haut de l'écran, indiquant le statut du téléphone :

| Icônes                                                                              | Description de la fonction                                                                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Représente le signal du réseau de la SIM1 et de la SIM2.<br>Plus il y a de barres, plus le signal est fort. |
|    | Mode avion                                                                                                  |
|    | Niveau de batterie, plus il y a de barres, plus il reste de batterie.                                       |
|  | Message non lu                                                                                              |
|  | Réveil activé                                                                                               |
|  | La fonction Bluetooth est activée                                                                           |
|  | Le profile est en mode Silencieux                                                                           |
|  | Le profile est en mode Réunion                                                                              |
|  | Le profile est en mode Intérieur                                                                            |
|  | Le profile est en mode Extérieur                                                                            |

## METTRE EN MARCHÉ VOTRE TÉLÉPHONE

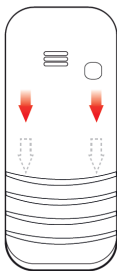
Commencez en préparant votre téléphone pour sa première utilisation.

### Installer la batterie et la carte SIM

Quand vous adhérez à un réseau mobile, vous recevez une carte SIM, avec les détails de l'adhésion tels que votre code secret (PIN) et d'autres options.

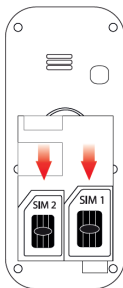
Pour installer la carte SIM et la batterie :

1. Retirez le cache batterie à l'arrière du téléphone



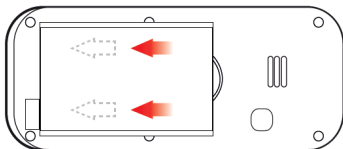
## 2. Insérez la carte SIM.

Votre téléphone dispose de 2 lecteurs de cartes SIM permettant l'utilisation de 2 cartes SIM et les inter changer.



- Placez la carte SIM dans le téléphone en maintenant les circuits de couleur dorée vers le bas.
- Sans insérer de carte SIM vous pouvez utiliser les services hors connexion et certains menus..

### 3. Insérez la batterie



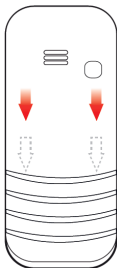
### 4. Remettre le cache batterie.

#### Insérer une carte mémoire (en option)

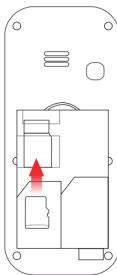
Pour sauvegarder plus de fichiers multimédia, vous devez insérer une carte mémoire.

- Formater la carte mémoire sur un PC peut entraîner une incompatibilité avec votre téléphone. Ne formatez la carte mémoire que sur le téléphone.

1. Retirez le cache batterie à l'arrière du téléphone



2. Insert a memory with the label side facing up.



## L'UTILISATION DES FONCTIONNALITÉS DE BASE

Découvrez comment effectuer les opérations de base sur votre téléphone portable

---

### Allumer et éteindre votre téléphone

Pour allumer votre téléphone,

1. Appuyez et maintenez enfoncée la touche [  ].
2. Insérez votre code PIN et appuyez sur < OK > (si nécessaire).

Pour éteindre votre téléphone, effectuez la manipulation décrite dans le 1.

### Accéder aux menus

Pour accéder aux menus de votre téléphone,

1. Dans le mode Idle, appuyez sur la touche à gauche < Menu > pour accéder au mode menu.
2. Utilisez la touche de navigation pour faire défiler les menus et choisir une option.
3. Appuyez sur < Sélectionnez>, < OK>, ou la touche Confirmer pour confirmer l'option qui apparaît.
4. Appuyez sur <Retour> pour revenir à la page précédente;

appuyez sur [  ] pour revenir au mode Idle.

## **Utiliser les fonctionnalités d'appel**

Dans cette section découvrez comment émettre un appel ou répondre à un appel

### **Téléphoner :**

1. Dans Idle, insérez un indicateur ou un numéro de téléphone
2. Appuyez sur [  ] pour taper le numéro de téléphone.
3. Pour terminer l'appel appuyez sur [  ].

### **Répondre à un appel :**

1. Quand vous recevez un appel appuyez sur [  ].
2. Pour terminer l'appel appuyez sur [  ].

## **Envoyer et lire des messages**

Dans cette section découvrez comment écrire et lire des messages écrits (SMS).

### **Pour écrire un SMS:**

1. Dans le mode Menu, sélectionnez Messages → Écrire un nouveau message → Message.
2. Insérez le numéro du destinataire.
3. Écrivez votre message.

4. Appuyez sur < Options> → Envoyer pour envoyer le message.

## **Ajouter des contacts**

Découvrez comment utiliser la fonction répertoire

### **Ajouter un nouveau contact :**

1. Dans le mode Idle, ajouter un numéro de téléphone et appuyer sur <Options>.
2. Sélectionnez Enregistrer → sur un dispositif de stockage (phone, SIM1, or SIM2) → Nouveau.
3. Sélectionnez le type de numéro de téléphone (si nécessaire).
4. Entrez les informations sur le contact.
5. Appuyez sur < Options > → Enregistrer pour enregistrer le contact.

### **Trouver un contact :**

1. Dans le mode Menu, sélectionnez Répertoire
2. Entrez les premières lettres du contact que vous recherchez.
3. Sélectionnez le nom du contact dans la liste de contacts.

Une fois que vous avez trouvé le contact vous pouvez lui téléphoner en appuyant sur [  ]

## **Écouter de la musique**

Découvrez comment écouter de la musique grâce au lecteur de musique ou la radio FM.

### **Écouter la radio FM :**

1. Branchez les écouteurs fournis avec le téléphone dans la prise jack multifonctions.
2. Dans le Menu sélectionnez Radio FM.
3. Appuyez sur la touche Confirmer pour mettre en route la radio.
4. C :contrôlez la radio grâce aux touches suivantes

| <b>Touche</b> | <b>Fonction</b>                                                                                                         |
|---------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| NAVIGATION    | En mode veille, vous pouvez accéder aux fonctions définies par l'utilisateur, dans le menu, faites défiler les options. |

### **Écouter de la musique à partir de fichiers audio :**

Après avoir transféré des fichiers audio vers le dossier "Ma Musique" sur votre téléphone ou carte mémoire,

1. Dans le Menu, sélectionnez Multimédias → Lecteur.
2. Sélectionnez une catégorie de musique → un fichier audio
3. Contrôlez le lecteur en utilisant les touches suivantes :

| <b>Touche</b> | <b>Fonction</b>                                                                                                         |
|---------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| NAVIGATION    | En mode veille, vous pouvez accéder aux fonctions définies par l'utilisateur, dans le menu, faites défiler les options. |

### **Utiliser le flash**

Pour allumer et éteindre le flash, appuyez sur le bouton central et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes.

### **Naviguer sur le web**

Découvrez comment accéder à vos pages web favorites

#### **Charger une page internet :**

1. Dans le Menu, sélectionnez Navigateur → Menu → une carte SIM (si nécessaire) pour accéder à la page d'accueil de votre fournisseur d'accès.
2. Pour naviguer sur internet utilisez les touches suivantes :

| <b>Touche</b> | <b>Fonction</b>                                                                                                         |
|---------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| NAVIGATION    | En mode veille, vous pouvez accéder aux fonctions définies par l'utilisateur, dans le menu, faites défiler les options. |

## **L'UTILISATION DE L'APPAREIL PHOTO**

Découvrez comment prendre des photos et les visionner ensuite

---

### **Prendre des photos**

1. Dans le Menu, sélectionnez Appareil photo pour allumer l'appareil photo.
2. Dirigez l'objectif vers ce que vous désirez prendre en photo et faites les réglages nécessaires.
3. Appuyez sur la touche Confirmer pour prendre la photo. La photo est automatiquement enregistrée.
4. Appuyez sur < Retour > pour prendre une autre photo (étape 2).

### **Visionner les photos qui ont été prises avec l'appareil**

Appuyez sur la touche gauche puis choisissez Photos pour accéder rapidement à la galerie de photos.

### **Les options de l'appareil photo**

En allant dans les options de l'appareil photo vous pouvez configurer les options suivantes :

## **Réglages de l'appareil photo :**

Choisir le son du déclencheur à chaque fois que l'on prend une photo.

Changer le niveau d'exposition pour ajuster la clarté de la photo.

Changer le niveau du filtre pour éliminer l'effet brillant sur les photos.

Ajuster le contraste pour différencier les tons noirs et clairs.

Modifier le temps du retardateur pour se prendre en photo.

Changer le nombre des photos prises par le mode rafale, qui permet de prendre une série de photos.

## **Réglages de l'image :**

Vous pouvez changer la taille de l'image.

Vous pouvez ajuster la qualité de l'image.

## **La balance des blancs :**

Choisissez le modèle de couleur selon l'environnement.

## **Réglage du mode scène :**

Permet de sélectionner le mode nuit (très clair) ou de laisser le téléphone choisir le mode adapté.

## **Réglages des effets**

Ajoutez des effets de couleurs aux photos qui sont prises.

## **Le stockage des photos :**

Vous permet de choisir où vous voulez enregistrer les photos que vous avez prises.

## **Restaurer par défaut :**

Remet les réglages de l'appareil photo tels qu'ils étaient préprogrammés au moment de l'activation du téléphone.

## SE CONNECTER À INTERNET

Découvrez les fonctions de base pour configurer votre téléphone et vous connecter sur internet

---

### Ajouter une nouvelle connexion

1. Dans le Menu, sélectionnez Réglages → Connectivité → Data account.
2. Appuyez sur < Options > puis Ajouter Data account.
3. Définissez les paramètres selon votre réseau mobile.

Les paramètres de base sont :

- Le nom du compte
- APN
- Le nom d'utilisateur
- Le mot de passe
- Le choix de la SIM (si nécessaire)

Certains opérateurs utilisent des serveurs Proxy, vérifiez la configuration de votre opérateur pour plus d'informations.

4. Une fois que les paramètres nécessaires sont définis appuyez sur < OK > et confirmez la nouvelle connexion en appuyant sur < Oui >.

Pour toujours utiliser cette connexion par défaut appuyez sur < Options > puis Changer, par défaut.

Pour ajouter une autre connexion répétez la manipulation ci-dessus.

### **Configurer le navigateur**

Une fois que la connexion a été ajoutée, vous devez configurer votre navigateur internet.

1. Dans le Menu, sélectionnez Services → services Internet → Réglages → Données du compte, sélectionnez la carte SIM (si nécessaire) et choisissez la connexion créée lors de l'

Passer d'un opérateur à l'autre (Passer d'une carte SIM à l'autre)

Si vous utilisez plusieurs cartes SIM et souhaitez passer de l'une à l'autre suivez les étapes suivantes :

1. Configurez la connexion pour les deux cartes SIM (voir "Ajouter une nouvelle connexion").

2. Dans le Menu choisissez Services → services Internet → Réglages → Choisissez le profil puis SIM1 ou SIM2 selon vos besoins.

Il est possible de sélectionner Toujours demander, afin que le navigateur demande quelle SIM vous voulez utiliser avant d'ouvrir une session internet.

## L'UTILISATION DE LA FONCTION BLUETOOTH

Découvrez la capacité de votre téléphone à se connecter à d'autres appareils sans fil pour échanger des données.

---

### **Allumer l'option Bluetooth**

1. Dans le Menu, sélectionnez Réglages → Connectivité → Bluetooth.
2. Sélectionnez l'option Activer.
3. Appuyez sur la touche gauche pour l'allumer.
4. Pour autoriser d'autres appareils à détecter votre téléphone faites défiler le menu jusqu'à Visibilité puis appuyez sur la touche gauche pour l'allumer.

### **Détecter et se connecter à d'autres appareils disposant de la fonction Bluetooth**

1. Dans Menu, sélectionnez Réglages → Connectivité → Bluetooth → Mon appareil → Rechercher un nouvel appareil
2. Choisissez un appareil et appuyez sur < Sélectionner >.
3. Entrer un code PIN pour la fonction Bluetooth ou le code PIN de l'autre appareil Bluetooth s'il en a un et appuyez sur <OK>.

Quand le propriétaire de l'autre appareil entre le même code ou accepte la connexion, la synchronisation est établie.

### **Envoyer des fichiers en utilisant le Bluetooth**

1. Sélectionnez le document ou l'élément que vous voulez envoyer parmi une des applications de votre téléphone.
2. Appuyez sur < Options > → Envoyez → Via Bluetooth → Sélectionnez l'appareil puis acceptez le fichier chez le destinataire.

### **Recevoir des fichiers en utilisant le Bluetooth.**

1. Entrer ou accepter le code PIN du Bluetooth puis appuyez sur < OK> (si nécessaire).
2. Appuyez sur < Oui> pour confirmer que vous acceptez de recevoir des fichiers provenant de l'autre appareil (si nécessaire).

### **Changer le nom de l'appareil sous Bluetooth**

1. Dans le Menu sélectionnez Réglages → Connectivité → Bluetooth → Mon nom.
2. Écrivez le nom que vous avez choisis puis appuyez sur Options → Terminé.

### **Choisir le lieu de stockage**

1. Dans le Menu, sélectionnez Réglages → Connectivité → Bluetooth → Avancé → Stockage.

2. Sélectionnez Carte mémoire si vous en avez inséré une dans le téléphone, sinon sélectionnez Téléphone.

## La directive européenne DEE

Information à destination des consommateurs en application de la directive européenne DEE



Ce produit est soumis aux réglementations de l'Union Européenne qui encouragent la réutilisation et le recyclage des appareils électroniques usagés. Ce produit nécessite l'extraction et l'utilisation de ressources naturelles et peut contenir des substances dangereuses. Le symbole ci-dessus, qui apparaît soit sur le produit, soit sur l'emballage, indique que le produit ne peut pas être jeté avec les déchets ménagers. Au contraire, cela relève de votre responsabilité de jeter vos déchets résultant d'équipements électroniques en les apportant à un centre de récolte de déchets spécialisé dans le recyclage des déchets électroniques ou issus d'équipements électroniques.

Le tri et le recyclage de vos déchets d'équipement au moment de l'élimination aident à conserver les ressources naturelles et être certain que c'est recyclé de façon à protéger la santé humaine et l'environnement.

Pour plus d'information sur où déposer vos déchets d'équipements pour le recyclage, veuillez contacter le bureau central de votre commune, votre centre de récole de déchets habituel, ou le magasin où vous avez acheté le produit.

## LES ONDES RADIOS

La preuve de la conformité avec les standards internationaux (ICNIRP) ou avec les directives européennes 1995/5/EC (R&TTE) est requise pour tous les modèles de téléphones portables avant qu'ils puissent être mis sur le marché. Cette protection de la santé et de la sécurité de l'utilisateur et de toute autre personne est une obligation essentielle des standards et de cette directive.

**CET APPAREIL EST EN CONFORMITÉ AVEC LES  
REGLLEMENTATIONS INTERNATIONALES SUR  
L'EXPOSITION AUX ONDES RADIOS.**

Votre appareil mobile est un transmetteur et récepteur de radio. Il est conçu pour ne pas dépasser les limites d'exposition aux ondes radios (champs de fréquences radio électromagnétiques) recommandé par les lignes directrices internationales. Ces réglementations ont été développées par une organisation scientifique indépendante (ICNIRP) et incluent une marge substantielle de sécurité conçue pour assurer la sécurité de toutes les personnes, indépendamment de leur âge ou de leur état de santé.

Les réglementations sur l'exposition aux ondes radio utilisent une unité de mesure connue sous le nom de Degré d'Absorption Spécifique, ou DAS. La limite de DAS pour les appareils portables est de 2W/kg.

Les tests de DAS sont effectués en utilisant un téléphone dans des positions appropriées, alors qu'il transmet à son niveau de puissance homologué maximal, sur toutes les bandes de fréquence testées.

Les tests DAS des accessoires portables ont été menés à une distance de 1.0 cm. Pour respecter les réglementations sur les expositions aux fréquences radios lors de l'opération sur les accessoires portables, l'appareil doit être séparé du corps à une distance au moins égale à cette précitée.

Si vous n'utilisez pas un accessoire certifié, assurez-vous que peu importe le produit que vous utilisiez, ne comporte pas de métal et qu'il maintienne le téléphone à cette distance du corps.

Pour plus d'informations rendez-vous sur [www.sayyeez.com](http://www.sayyeez.com)

Plus d'informations sur les champs électromagnétiques et la santé publique sont disponibles sur le site web suivant : <http://www.who.int/peh-emf>.

Votre téléphone est équipé d'une antenne interne. Pour une utilisation optimale, veuillez éviter de la toucher ou de l'abîmer.

Étant donné que les téléphones portables offrent une large sélection de fonctionnalités, ils peuvent être utilisés autrement que proche de l'oreille. Dans ce cas l'appareil doit remplir les réglementations lorsqu'il est utilisé avec des écouteurs ou un câble USB. Si vous utilisez un accessoire qui n'est pas certifié, assurez-vous qu'il maintient le téléphone à au moins 1.0 cm du corps.

## LICENCES

La marque et les logos Bluetooth appartiennent à Bluetooth SIG, Inc., et toute utilisations de ces marques par DDMBrands

LLC et ses partenaires est accordée par licences d'exploitation. Les autres dénominations commerciales et marques sont celles de leurs propriétaires respectives.

## INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

Recuerde que debe obedecer las reglas y reglamentos pertinentes cada vez que utilice su teléfono. Esto evitará efectos negativos a usted y el medio ambiente.

### Seguridad general

|                                                                                     |                                                                                              |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | No haga o conteste llamadas telefónicas cuando maneja. Nunca escriba mensajes cuando maneje. |
|    | No use el teléfono en estaciones de recarga de combustible.                                  |
|    | Mantenga su teléfono al menos 15 mm separado de su oreja o cuerpo cuando realice llamadas.   |
|   | Su teléfono puede producir luces brillantes o destellos.                                     |
|  | Las partes pequeñas pueden causar asfixia.                                                   |

|                                                                                     |                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
|    | No deseche su teléfono en el fuego.                                                   |
|    | Su teléfono puede producir sonidos fuertes.                                           |
|    | Evite contacto con cualquier objeto magnético.                                        |
|    | Mantenga el teléfono lejos de marcapasos y otros equipos médicos electrónicos.        |
|    | Evite exponer el teléfono a temperaturas extremas.                                    |
|    | Apague el teléfono en hospitales e instalaciones médicas cuando se le sea solicitado. |
|   | Evite todo contacto con líquidos.<br>Mantenga su teléfono seco.                       |
|  | Apague el teléfono en aeropuertos y aviones cuando se le sea solicitado.              |

|                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|   | No desarme su teléfono.                                                                                                                                                                                                                                                  |
|   | Apague su teléfono cuando esté cerca de materiales o líquidos explosivos.                                                                                                                                                                                                |
|   | Use solo accesorios aprobados.                                                                                                                                                                                                                                           |
|   | No confíe en su teléfono móvil para comunicaciones de emergencia.                                                                                                                                                                                                        |
|  | <p>Advertencia: Riesgo de electrocución!</p> <p>Para evitar lesiones graves, no toque los conectores del cargador.</p> <p>Desconecte el cargador cuando no esté en uso.</p> <p>Para desconectar un cargador o un accesorio, sujete y tire del enchufe, no del cable.</p> |

## **PRESENTACIÓN DEL TELÉFONO MÓVIL**

Aprenda sobre el diseño de su teléfono, teclas, pantalla e íconos.

---

### **Desempaquetado**

Verifique que la caja del producto provea los siguientes elementos:

- **Teléfono móvil**
- **Batería**
- **Adaptador de viaje (cargador)**
- **Manual del usuario**

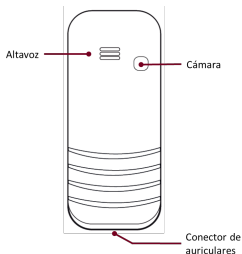
Los accesorios que se suministran ofrecen un mejor rendimiento de su teléfono.

## Diseño del teléfono

Desde la vista frontal de su teléfono podrá observar los siguientes elementos:



En la parte trasera del su teléfono podrá observar los siguientes elementos:



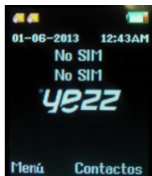
## Teclas

La siguiente tabla le ofrece una descripción breve de la función de cada tecla del teléfono:

| Tecla                | Función                                                                                                                                                        |
|----------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>FUNCION</b>       | Ejecutan la acción que se indica en la parte inferior de la pantalla.                                                                                          |
| <b>NAVEGACION</b>    | En modo de espera, permite acceder a las funciones definidas por el usuario; En el modo Menú, permite desplazarse por las opciones del menú.                   |
| <b>BOTON CENTRAL</b> | En el modo de espera, mantenga presionado el botón para encender la linterna; En el modo Menú, seleccione la opción resaltada del menú o confirmar una acción. |
| <b>LLAMAR</b>        | Abre la lista de llamadas recientes o realiza una llamada al número en pantalla. Permite contestar una llamada entrante.                                       |
| <b>COLGAR</b>        | Finaliza una llamada en curso o rechaza una llamada entrante. Mantener presionada durante 3 segundos para encender o apagar el teléfono.                       |
| <b>1.....0</b>       | Permite introducir números, texto y/o caracteres especiales.                                                                                                   |
| <b>#</b>             | Mantener presionada 3 segundos para cambiar el perfil de sonido a modo vibración.                                                                              |

## Pantalla

La pantalla de su teléfono móvil está diseñada de la siguiente forma:



## Iconos

Conozca los íconos que se mostrarán en la parte superior de la pantalla, indicando el estado del teléfono:

| Icono | Descripción                                                                                 |
|-------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
|       | Representa la señal de las tarjetas SIM 1 y 2. Mientras más barras, más fuerte es la señal. |
|       | Modo avión                                                                                  |
|       | Nivel de batería. Mas barras, mayor carga restante                                          |
|       | Nuevo mensaje de texto                                                                      |
|       | Alarma activa                                                                               |
|       | La función de Bluetooth esta activa                                                         |
|       | El perfil está en modo silencio                                                             |
|       | El perfil está en modo reunión                                                              |
|       | El perfil está en modo interior                                                             |
|       | El perfil está en modo exterior                                                             |

## PREPARANDO SU TELÉFONO MÓVIL

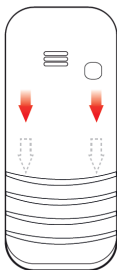
Comience la preparación de su teléfono móvil para utilizarlo por primera vez.

### Instalar la tarjeta SIM y la batería

Cuando usted contrata un servicio celular, usted recibirá un Módulo de Identificación del Suscriptor o Tarjeta SIM, que contiene los datos de su suscripción como su Número de Identificación Personal (PIN) y servicios opcionales.

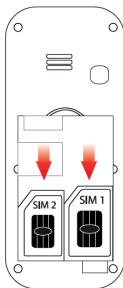
Para instalar la tarjeta SIM y la batería,

1. Remueva la cubierta trasera.



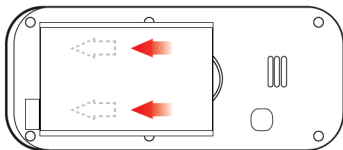
## 2. Inserte la tarjeta SIM.

Su teléfono tiene dos espacios que le permiten utilizar dos tarjetas SIM e intercambiar entre ellas.



- Coloque la tarjeta SIM en el teléfono con los contactos dorados hacia abajo.
- Sin insertar una tarjeta SIM, usted puede utilizar su las opciones de su teléfono que no dependan de una operadora, así como también algunos menús.

3. Inserte la batería.



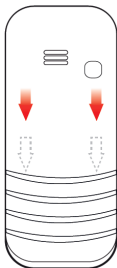
4. Coloque la cubierta trasera.

### **Insertar una tarjeta de memoria (opcional)**

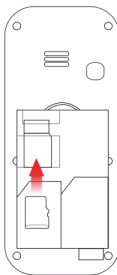
Para almacenar archivos multimedia adicionales, usted debe insertar una tarjeta de memoria.

- Formatear la tarjeta de memoria en una computadora puede causar incompatibilidad con su teléfono. Formatee la tarjeta de memoria solamente en el teléfono.

1. Remueva la cubierta trasera.



2. Coloque la tarjeta de memoria.



## USANDO LAS FUNCIONES BASICAS

Aprenda como realizar las operaciones básicas de su teléfono móvil.

---

### Encender y apagar su teléfono

Para encender su teléfono,

1. Presione y mantenga [  ].
2. Introduzca su PIN t presione <OK> (si es necesario).

Para apagar su teléfono, repita el paso 1 señalado arriba.

### Acceder al menú

Para acceder al Menú de su teléfono,

1. En el modo de espera, presione la tecla de función izquierda < Menú > para acceder al modo de Menú.
2. Use las teclas de navegación para desplazarse a otro menú u opción.
3. Presione <Seleccionar>, <OK>, o la tecla de confirmación en la opción seleccionada.
4. Presione la tecla < Atrás > para regresar un nivel; Presione [  ] para regresar al modo de espera.

## Uso de las funciones básicas de llamada

Aprenda como hacer o responder llamadas en esta sección.

### Realizar una llamada:

1. En el modo de espera, introduzca el código de área y el número telefónico.
2. Presione [  ] para marcar el número.
3. Para finalizar una llamada, presione [  ].

### Responder una llamada:

1. Cuando entre una llamada, n, presione [  ].
2. Para finalizar la llamada, presione [  ].

## Enviar y leer los mensajes

En esta sección, aprenda como enviar y leer mensajes de texto (SMS).

### Para enviar un mensaje de texto:

1. En el Modo Menú, seleccione Mensajes → Redactar mensaje → Texto / Multimedia.
2. Ingrese el número del destinatario y luego desplácese hacia abajo.
3. Introduzca el texto de su mensaje.
4. Presione < Opciones > → Enviar el mensaje.

## **Agregar contactos**

Aprenda los detalles básicos de cómo agregar y buscar un contacto.

### **Agregar un nuevo contacto:**

1. En el modo de espera, introduzca el número de teléfono y presione < Opciones >.
2. Seleccione Guardar → luego seleccione una ubicación (teléfono, SIM1, o SIM2).
3. Seleccione el tipo de número (si es necesario).
4. Introduzca la información del contacto.
5. Presione < Opciones > → Guardar para agregar el contacto.

### **Buscan un contacto**

1. En el modo menú, seleccione Libreta de contactos.
2. Introduzca las primeras letras del nombre que desea localizar.
3. Seleccione el nombre del contacto de la lista de búsqueda.

Una vez encontrado el contacto, usted puede llamar al contacto presionando la tecla [  ]

## **Escuchar música**

Aprenda como escuchar música utilizando el reproductor

multimedia o la Radio FM.

### **Escuchar Radio FM:**

1. Conecte los auriculares en el conector del teléfono.
2. En modo Menú, seleccione Radio FM.
3. Presione la tecla de confirmación para iniciar la Radio.
4. Controle la Radio FM utilizando las siguientes teclas:

| <b>Tecla</b>      | <b>Función</b>                                                                                                                               |
|-------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>NAVEGACION</b> | En modo de espera, permite acceder a las funciones definidas por el usuario; En el modo Menú, permite desplazarse por las opciones del menú. |

### **Escuchar archivos de música:**

Luego de transferir los archivos de música a la carpeta "My Music" de su teléfono o tarjeta de memoria,

1. En el modo de Menú, seleccione Multimedia → Reproductor de audio.
2. Seleccione una categoría de música → archivo.
3. Controle la reproducción utilizando las siguientes teclas:

| <b>Tecla</b>      | <b>Función</b>                                                                                                                               |
|-------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>NAVEGACION</b> | En modo de espera, permite acceder a las funciones definidas por el usuario; En el modo Menú, permite desplazarse por las opciones del menú. |

### **Utilizar la linterna**

Para encender o apagar la linterna, presione y mantenga presionada la tecla central por 3 segundos.

### **Navegar en Internet**

Aprenda como acceder a sus páginas web favoritas.

#### **Navegar en Internet:**

1. En el modo Menú, seleccione Navegador → Seleccione una tarjeta SIM (si es necesario) → Página de inicio, para abrir la página de si proveedor de servicios.
2. Navegue por las páginas web utilizando las siguientes teclas:

| <b>Tecla</b>      | <b>Función</b>                                                                                                                               |
|-------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>NAVEGACION</b> | En modo de espera, permite acceder a las funciones definidas por el usuario; En el modo Menú, permite desplazarse por las opciones del menú. |

## **USO DE LA CÁMARA**

Aprenda como usar la cámara para tomar fotos y ver las mismas.

---

### **Tomar fotos**

1. En el modo Menú, seleccione Cámara.
2. Apunte el lente al objetivo de la foto y haga los ajustes que desee.
3. Presione la tecla de confirmación (Tecla central) para tomar la foto.

La foto se guardará de forma automática.

4. Presione < Atrás > para tomar otra foto (paso 2).

### **Ver las fotos tomadas**

Presione la tecla de función izquierda y seleccione Fotografías para acceder rápidamente a la Galería de imágenes.

### **Opciones de la Cámara**

Entrando en las Opciones de la cámara usted podrá realizar los siguientes ajustes:

## **Configuración de la cámara:**

Seleccione un sonido para el obturador cada vez que usted tome una fotografía.

Cambie el valor de exposición para ajustar el brillo de la foto.

Cambie el valor del Anti-Parpadeo para el efecto de las luces fluorescentes en las fotos.

Ajuste el contraste para diferencias las áreas oscuras y claras.

Modifique el temporizador para tomar fotos a sí mismo.

Cambie el número de disparos continuos para tomar fotos en serie.

## **Configuración de imagen:**

Usted puede cambiar el tamaño de la imagen.

Usted puede ajustar la calidad de la imagen.

## **Balance de blanco:**

Seleccione un esquema de color de acuerdo al ambiente.

## **Modo de escena:**

Le permite seleccionar el modo nocturno (extra luz) o dejar que el teléfono decida el mejor modo.

### **Configuración de efecto:**

Agrega un efecto de color a las fotos tomadas.

### **Almacenamiento:**

Le permite seleccionar donde se almacenarán las fotos tomadas.

### **Restaurar valores predeterminados:**

Restaura la configuración de la cámara a los valores de fábrica.

## CONECTANDO A INTERNET

Aprenda los pasos para configurar su teléfono y conectarse a Internet.

---

### **Agregar una nueva conexión**

1. En el modo Menú, seleccione Configuración → Conectividad → Cuenta de datos.
2. Presione < Opciones > luego Agregar cuenta de datos.
3. Introduzca los parámetros de acuerdo a su operadora.

Los parámetros básicos son:

- Nombre de la cuenta
- APN
- Nombre de usuario
- Contraseña
- Seleccionar SIM (si es necesario)

Algunas operadora utilizan servidores Proxy, refiérase a la configuración de su operadora para más información.

4. Una vez que los parámetros necesarios están configurados, presione < Aceptar > y confirme la nueva conexión presionando < Sí >.

Para usar esta conexión por defecto, presione <Opciones > y luego cambiar valores predeterminados.

Para agregar otra conexión, repita todos los pasos.

### **Configurar el navegador**

Una vez que la configuración está agregada, necesita configurar el navegador de Internet:

1. En el modo Menú, seleccione Servicios → Servicio de Internet → Configuración → Cuenta de datos, seleccione la tarjeta SIM (si es necesario) y seleccione la conexión creada en el paso anterior.

### **Cambiar entre operadoras (Tarjetas SIM)**

Si usted utiliza múltiples tarjetas SIM y desea cambiar a otra, siga estos pasos:

1. Configure la conexión para ambas tarjetas SIM (refiérase a "Agregar una nueva conexión").

2. En el modo Menú, seleccione Servicios → Servicio de Internet → Configuración → Seleccionar perfil y seleccione SIM1 o SIM2, de acuerdo a sus necesidades

Es posible seleccionar Preguntar siempre, entonces el navegador le preguntará que tarjeta SIM desea usar antes de iniciar la sesión de Internet.

## USO DEL BLUETOOTH

Aprenda sobre la posibilidad de conectar su teléfono con otros dispositivos de forma inalámbrica para intercambiar datos.

---

### Encender el Bluetooth

1. En el modo Menú, seleccione Configuración → Conectividad → Bluetooth.
2. Seleccione la opción Alimentación.
3. Presione la tecla de función izquierda para encenderlo.
4. Para permitir que otros dispositivos localicen su teléfono, desplácese hacia abajo hasta Visibilidad y presione la tecla de función izquierda para encenderla.

### Encontrar y emparejar otros dispositivos con Bluetooth

1. En el modo Menú, seleccione Configuración → Conectividad → Bluetooth → Mi dispositivo → Buscar nuevo dispositivo.
2. Desplácese al dispositivo deseado y presione <Emparejar>.
3. Introduzca el PIN para el Bluetooth del dispositivo o el PIN del otro dispositivo, si tiene uno, y presione <Aceptar>.

Cuando el dueño del otro dispositivo introduzca el mismo código o acepte la conexión, el emparejamiento estará completo.

### **Enviar data utilizando el Bluetooth**

1. Seleccione el archivo o ítem de una de las aplicaciones de su teléfono que desee enviar.
2. Presione < Opciones > → Enviar → A través de Bluetooth → Seleccione el nombre del dispositivo y luego acepte el archivo en el receptor.

### **Recibir data utilizando el Bluetooth**

1. Introduzca o acepte el PIN del dispositivo Bluetooth y presione < Aceptar > (si es necesario).
2. Presione < Sí > para conformar que desea recibir los datos del otro dispositivo (si es necesario).

### **Cambiar el nombre del dispositivo Bluetooth**

1. En el modo Menú, seleccione Configuración → Conectividad → Bluetooth → Cambiar nombre de dispositivo.
2. Escriba el nombre que desee, luego presione Opciones → Aceptar.

### **Cambiar la ubicación de almacenamiento**

1. En el modo Menú, seleccione Configuración → Conectividad → Bluetooth → Opciones Avanzadas → Almacenamiento.

2. Seleccione Tarjeta de memoria si su teléfono posee una, de lo contrario seleccione teléfono.

**Información para consumidores de la Unión Europea en aplicación de WEEE.**



Este producto está fabricado conforme a regulaciones de la Unión Europea que promueven la reutilización y el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Este producto requiere la extracción y uso de los recursos naturales y puede contener sustancias peligrosas. El símbolo más arriba, sobre el producto o su embalaje, indica que este producto no debe desecharse con los residuos domésticos. Por el contrario, es su responsabilidad colocar sus desechos en un punto de recogida designado para el reciclaje de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos.

La recogida selectiva y reciclaje de los residuos de aparatos en el momento de su eliminación ayudará a conservar los recursos naturales y asegurar que se recicla de una manera que proteja la salud humana y el medio ambiente.

Para obtener más información acerca de dónde usted puede dejar el residuo de equipos para su reciclaje, póngase en contacto con la oficina local de la ciudad, el servicio de desechos del hogar o la tienda donde compró el producto.

## ONDAS DE RADIO

La declaración de conformidad con los estándares internacionales (ICNIRP) o la Directiva Europea 1999/5/EC (R&TTE) es requerida por todos los modelos de teléfonos móviles antes de que puedan ser puestos en el mercado. La protección de la salud y seguridad del usuario y de cualquier otra persona es un requisito esencial de estas normas o directivas.

### ESTE DISPOSITIVO CUMPLE CON LAS DIRECTRICES INTERNACIONALES SOBRE LA EXPOSICIÓN A ONDAS DE RADIO

Su dispositivo móvil es un radiotransmisor y radiorreceptor. Está diseñado para no exceder los límites de exposición a ondas de radio (campos electromagnéticos de radiofrecuencia) recomendados por las normas internacionales. Las normas fueron desarrolladas por una organización científica independiente (ICNIRP) e incluyen un margen de seguridad considerable diseñado para garantizar la seguridad de todas las personas, independientemente de su edad y condición de salud.

Las normas de exposición a ondas de radio utilizan una unidad de medida denominada la Tasa de Absorción Específica o TAE. El límite de la TAE para los dispositivos móviles es 2 W/kg.

Las pruebas de la TAE son realizadas utilizando posiciones de operación estándar con el dispositivo transmitiendo a su nivel de potencia certificado más alto en todas las bandas de frecuencia probadas.

Las pruebas de TAE en el cuerpo se han realizado a una distancia de separación de 1,0 cm. para cumplir con las pautas de exposición RF. Durante la operación cerca del cuerpo, el dispositivo debe ser colocado por lo menos a esta distancia del cuerpo. Si usted no está utilizando un accesorio aprobado asegúrese de que cualquiera que sea el producto que está utilizando, esté libre de cualquier metal y que el teléfono sea puesto a la distancia indicada del cuerpo.

Para más información puedes ir a [www.sayyezz.com](http://www.sayyezz.com)

La información adicional sobre campos electromagnéticos y salud pública está disponible en el siguiente sitio web. <http://www.who.int/peh-emf>.

Su teléfono está equipado con una antena incorporada. Para un funcionamiento óptimo, evite tocarla o dañarla.

Ya que los dispositivos móviles ofrecen una amplia gama de funciones, pueden ser utilizados en otras posiciones que no sean junto a su oreja. En tales circunstancias el dispositivo estará acorde con las pautas cuando es usado con un cable de datos USB o un auricular. Si usted está usando otro accesorio asegúrese de que cualquier producto que esté utilizando esté libre de cualquier metal y de colocar el teléfono por lo menos a 1.0 cm de distancia de su cuerpo.

## LICENCIAS

La palabra Bluetooth y sus logotipos son propiedad de

Bluetooth SIG, Inc. y cualquier uso de dichas marcas por DDMMBrands LLC y sus afiliados está bajo licencia. Otras marcas y nombres comerciales son de sus respectivos propietarios.

## SECURITY INFORMATION

Please remember to obey relevant rules and regulations whenever use your phone. This will prevent bad effect from you and the environment.

### General security

|                                                                                     |                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
|    | Don't make or receive handheld calls while driving. And never text while driving. |
|    | Don't use at petrol stations.                                                     |
|    | Keep your phone at least 15 mm away from your ear or body while making calls.     |
|   | Your phone may produce a bright or flashing light.                                |
|  | Small parts may cause a choking.                                                  |

|                                                                                     |                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
|    | Don't dispose of your phone in fire.                            |
|    | Your phone can produce a loud sound.                            |
|    | Avoid contact with anything magnetic.                           |
|    | Keep away from pacemakers and other electronic medical devices. |
|    | Avoid extreme temperatures.                                     |
|    | Switch off when asked to in hospitals and medical facilities.   |
|   | Avoid contact with liquids. Keep your phone dry.                |
|  | Switch off when told to in aircrafts and airports.              |

|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                          |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Don't take your phone apart.                                                                                                                                                                                             |
|  | Switch off when near explosive materials or liquids.                                                                                                                                                                     |
|  | Only use approved accessories.                                                                                                                                                                                           |
|  | Don't rely on your phone for emergency communications.                                                                                                                                                                   |
|  | <p>Warning electrical hazard!</p> <p>To avoid serious injury do not touch charger pins.</p> <p>Unplug the charger when not in use.</p> <p>To unplug a charger or an accessory, hold and pull the plug, not the cord.</p> |

## INTRODUCING YOUR MOBILE PHONE

Learn about your mobile phone's layout, keys, display and icons.

---

### Unpacking

Check the product box for the following items:

- Mobile phone
- Battery
- Travel adapter (charger)
- User manual

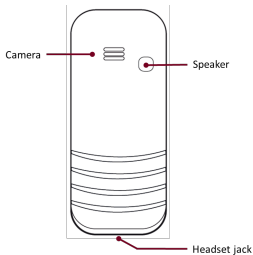
The supplied accessories perform best for your phone.

## Phone layout

From the front view of your phone you will observe the following elements:



From the back view of your phone you will observe the following elements:



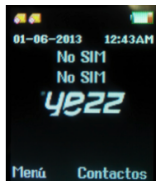
## Keys

The following table offers you a quick description about the phone's keys:

| Key            | Function                                                                                                                                     |
|----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Function       | Perform the action indicated in the bottom of the screen.                                                                                    |
| Navigation     | In standby mode, you can access the user-defined functions, in menu mode, scroll through menu options.                                       |
| Central Button | In standby mode, press and hold the button to turn on the flashlight, in menu mode, select the highlighted menu option or confirm an action. |
| Call           | Open the list of recent calls or make a call to the displayed number. You can answer an incoming call.                                       |
| Hang up        | Ends a call or reject an incoming call. Hold down for 3 seconds to turn on / off the phone.                                                  |
| 1.....0        | Enter numbers, text and / or special characters.                                                                                             |
| #              | Hold down 3 seconds to change the sound profile to vibrate.                                                                                  |

## Screen

The screen of your mobile phone is designed as follows:



## Icons

Learn about the icons that are displayed on the top of the screen, indicating the status of the phone:

| Icon                                                                                | Function description                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Represent current SIM1 and SIM2 network signal. The more bars, the stronger the signal |
|    | Flight mode                                                                            |
|    | Battery status , more bars indicate more battery capacity left                         |
|  | Unread SMS                                                                             |
|  | Clock has set                                                                          |
|  | Bluetooth function is activated                                                        |
|  | Profile has set as Silent Mode                                                         |
|  | Profile has set as Meeting Mode                                                        |
|  | Profile has set as Indoor Mode                                                         |
|  | Profile has set as Outdoor Mode                                                        |

## PREPARING YOUR MOBILE PHONE

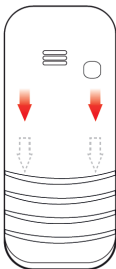
Get started setting up your mobile phone for its first use.

### Install the SIM card and battery

When you subscribe to a cellular service, you will receive a Subscriber Identity Module (SIM) card, with subscription details, such as your personal identification number (PIN) and optional services.

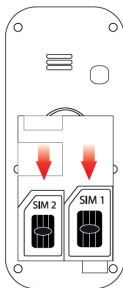
To install the SIM card and battery,

1. Remove the battery cover.



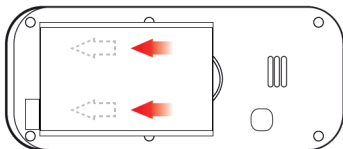
## 2. Insert the SIM card.

Your phone has 2 SIM card slots to allow you use 2 SIM cards and switch between them.



- Place the SIM card in the phone with the gold-colored contacts facing down.
- Without inserting a SIM card, you can use your phone's non-network services and some menus.

3. Insert the battery.



4. Replace the battery cover

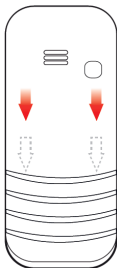
### **Insert a memory card (optional)**

To store additional multimedia files, you must insert a memory card.

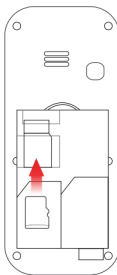
Your phone accepts memory cards up to 32 GB (depending on memory card manufacturer and type).

- Formatting the memory card on a PC may cause incompatibility with your phone. Format the memory card only on the phone.

1. Remove the battery cover.



2. Insert a memory holder with the label side facing up.



## USING BASIC FUNCTIONS

Learn how to perform basic operations of your mobile phone.

---

### **Turn your phone on and off**

To turn your phone on,

1. Long press the power button [  ].
2. Type in your PIN number and press OK (if it is needed).

To shut down your phone, go to step 1 above.

### **Access menus and applications**

To get access to the Menu and Applications,

To access your phone's menus,

1. In Idle mode, press the left soft key < Menu > to access Menu mode.
2. Use the Navigation key to scroll to a menu or option.
3. Press < Select>, < OK>, or the Confirm key to confirm the highlighted option.
4. Press <Back> to move up one level; Press [  ] to return to Idle mode.

## Use basic call functions

Learn to make or answer calls in this section

### Make a call:

1. In Idle mode, enter an area code and a phone number.
2. Press [  ] to dial the number.
3. To end the call, press [  ].

### Answer a call:

1. When a call comes in, press [  ].
2. To end the call, press [  ].

## Send and view messages

In this section, learn to send and view text (SMS).

### To send a text message:

1. In Menu mode, select Messages → Create new message → Message.
2. Enter a destination number and scroll down.
3. Enter your message text.
4. Press < Options> → Send to send the message.

## **Add contacts**

Learn the basics of using the phonebook feature.

### **Add a new contact:**

1. In Idle mode, enter a phone number and press <Options>.
2. Select Save → a memory location (phone, SIM1, or SIM2) → New.
3. Select a number type (if necessary).
4. Enter contact information.
5. Press < Options > → Save to add the contact to memory.

### **Find a contact**

1. In Menu mode, select Phonebook.
2. Enter the first few letters of the name you want to find.
3. Select the contact's name from the search list.

Once you have found a contact, you can call the contact by pressing [  ]

## **Listen to music**

Learn how to listen to music via the music player or FM radio.

### **Listen to the FM radio:**

1. Plug the supplied headset into the phone's multifunction

jack.

2. In Menu mode, select FM radio.
3. Press the Confirm key to start the radio.
4. Control the FM radio using the following keys:

| Key        | Function                                                                                               |
|------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| NAVEGATION | In standby mode, you can access the user-defined functions, In Menu mode, scroll through menu options. |

### **Listen to music files:**

After transferring music files to the “My Music” folder of your phone or memory card,

1. In Menu mode, select Multimedia → Audio Player.
2. Select a music category → a music file.
3. Control playback using the following keys:

| Key        | Function                                                                                               |
|------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| NAVEGATION | In standby mode, you can access the user-defined functions, In Menu mode, scroll through menu options. |

## Using the flashlight

To turn on or off the flashlight, press and keep pressing the center button for about 3 seconds.

## Browse the web

Learn to access your favorite web pages.

### Browse web pages:

1. In Menu mode, select Browser → Home → a SIM card (if necessary) to launch your service provider's homepage.
2. Navigate web pages using the following keys:

| Key        | Function                                                                                               |
|------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| NAVEGATION | In standby mode, you can access the user-defined functions, In Menu mode, scroll through menu options. |

## USING THE CAMERA

Learn the basics to capture and view photos.

---

### **Capture photos**

1. In Menu mode, select Camera to turn on the camera.
2. Aim the lens at the subject and make any adjustments.
3. Press the Confirm key to take a photo.  
The photo is saved automatically.
4. Press < Back> to take another photo (step 2).

### **View taken photos**

Press the left soft key then choose Photos to access to the photos gallery quickly.

### **Camera options**

Entering in the Camera options you will be able to configure the following options:

#### **Camera settings:**

Select a shutter sound every time you take a picture.

Change the exposure value to adjust the photo brightness.

Change the Anti-flicker value to eliminate the fluorescent effect on the photos.

Adjust the contrast to differentiate dark and light areas.

Modify the delay timer to take self-photos.

Change the continuous shot number to take a series of photos.

### **Image settings:**

You can change the image size.

You can adjust the image quality.

### **White balance:**

Chose a color scheme according to the ambient.

### **Scene mode:**

Allow you to select the night mode (extra light) or let the phone to choose the best mode.

### **Effect settings:**

Add a color effect to the photos taken.

### **Storage:**

Let you choose where to store the photos taken.

## CONNECTING TO INTERNET

Learn the basics to configure your phone and connect to Internet.

---

### **Add a new connection**

1. In Menu mode, select Settings → Connectivity → Data account.
2. Press < Options > then Add Data account.
3. Set the parameters according to your carrier.

The basic parameters are:

- Account name
- APN
- Username
- Password
- SIM selection (if necessary)

Some carriers use Proxy Servers, refer to your carrier configuration for more information.

4. Once the needed parameters are set, press < OK > and confirm the new connection pressing < Yes >.

To use the connection as default, press < Options > then Change default.

To add another connection, repeat all the steps.

### **Configure the browser**

Once the connection is added, you need to configure the Internet browser:

1. In Menu mode, select Services → Internet service → Settings → Data account, select the SIM card (if necessary) and choose the connection created in the previous step.

### **Switch between carriers (SIM cards)**

If you use multiple SIM cards and want to switch to another one, follow this steps:

1. Configure the connection for both SIM cards (refer to “Add a new connection”).

2. In Menu mode, select Services → Internet service → Settings → Select profile and choose SIM1 or SIM2 according your necessities.

Is possible to select Always ask, then the browser will ask which SIM you want to use before start the Internet session.

## USING THE BLUETOOTH

Learn about your phone's ability to connect to other wireless devices for exchanging data.

---

### **Turn on the Bluetooth wireless feature**

1. In Menu mode, select Settings → Connectivity → Bluetooth.
2. Select the option Power.
3. Press the left soft key to turn it On.
4. To allow other devices to locate your phone, scroll down to Visibility and press the left soft key to turn it On.

### **Find and pair with other Bluetooth enabled devices**

1. In Menu mode, select Settings → Connectivity → Bluetooth → My device → Search new device.
2. Scroll to a device and press < Select>.
3. Enter a PIN for the Bluetooth wireless feature or the other device's Bluetooth PIN, if it has one, and press <OK>.

When the owner of the other device enters the same code or accepts the connection, pairing is complete.

## **Send data using the Bluetooth wireless feature**

1. Select the file or item from one of your phone's applications that you want to send.
2. Press < Options > → Send → Via Bluetooth → Select the device name then accept the file on the receiver.

## **Receive data using the Bluetooth wireless feature**

1. Enter or accept the PIN for the Bluetooth wireless feature and press < OK> (if necessary).
2. Press < Yes> to confirm that you are willing to receive data from the device (if necessary).

## **Change the Bluetooth device name**

1. In Menu mode, select Settings → Connectivity → Bluetooth → My name.
2. Write the name you desire then press Options → Done.

## **Choose the storage location**

1. In Menu mode, select Settings → Connectivity → Bluetooth → Advanced → Storage.
2. Select Memory card if your phone have one inserted, otherwise select Phone.

## EU WEEE

Information to consumers in application of EU WEEE.



This product is subject to European Union regulations that promote the re-use and recycling of used electrical and electronic equipment. This product required the extraction and use of natural resources and may contain hazardous substances. The symbol above, on the product or its packaging, indicates that this product must not be disposed of with your other household waste. Instead, it is your responsibility to dispose of your waste equipment by handling it over to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment.

The separate collection and recycling of your waste equipment at the time of disposal will help to conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects human health and the environment.

For more information about where you can drop of your waste equipment for recycling, please contact your local city office, your household waste disposal service, or the store from which you purchased the product.

## RADIO WAVES

Proof of compliance with international standards (ICNIRP) or with European Directive 1999/5/EC (R&TTE) is required of all mobile phone models before they can be put on the market. The protection of the health and safety for the user and any other person is an essential requirement of these standards or this directive.

### THIS DEVICE MEETS INTERNATIONAL GUIDELINES FOR EXPOSURE TO RADIO WAVES

Your mobile device is a radio transmitter and receiver. It is designed not to exceed the limits for exposure to radio waves (radio frequency electromagnetic fields) recommended by international guidelines. The guidelines were developed by an independent scientific organization (ICNIRP) and include a substantial safety margin designed to assure the safety of all persons, regardless of age and health.

The radio wave exposure guidelines use a unit of measurement known as the Specific Absorption Rate, or SAR. The SAR limit for mobile devices is 2 W/kg.

Tests for SAR are conducted using standard operating positions with the device transmitting at its highest certified power level in all tested frequency bands.

Body-worn SAR testing has been carried out at a separation

distance of 1.0 cm. to meet RF exposure guidelines during body-worn operation, the device should be positioned at least this distance away from the body. If you are not using an approved accessory ensure that whatever product is used is free of any metal and that it positions the phone the indicated distance away from the body.

For more information you can go to [www.sayyeezz.com](http://www.sayyeezz.com)

Additional information about electromagnetic fields and public health are available on the following site.  
<http://www.who.int/peh-emf>.

Your telephone is equipped with a built-in antenna. For optimal operation, you should avoid touching it or degrading it.

As mobile devices offer a range of functions, they can be used in positions other than against your ear. In such circumstances the device will be compliant with the guidelines when used with headset or USB data cable. If you are using another accessory ensure that whatever product is used is free of any metal and that it positions the phone at least 1.0 cm away from the body.

## LICENCES

The Bluetooth word mark and logos are owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by DDMBrands LLC and its affiliates is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

## INFORMAÇÃO DE SEGURANÇA

Por favor, cumpra a legislação e os regulamentos aplicáveis, sempre que utilizar o seu telefone. Impedirá, assim, efeitos nocivos em si e no ambiente.

### Segurança geral

|                                                                                     |                                                                                                                                |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Não efectue ou receba chamadas enquanto conduz, se não tiver dispositivos sem mãos. E nunca escreva mensagens enquanto conduz. |
|    | Não utilizar junto de postos de gasolina.                                                                                      |
|    | Mantenha o seu telefone a uma distância mínima de 15 mm do seu ouvido ou corpo quando realiza uma chamada .                    |
|   | O seu telefone pode produzir uma luz intensa ou intermitente.                                                                  |
|  | Os componentes pequenos podem provocar asfixia.                                                                                |

|                                                                                     |                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
|    | Não elimine o seu telefone através do fogo.                                       |
|    | O seu telefone pode produzir um som alto.                                         |
|    | Evite o contacto do telefone com qualquer objecto magnético.                      |
|    | Mantenha-o longe de <i>pacemakers</i> e outros dispositivos médicos electrónicos. |
|    | Evite expô-lo a temperaturas extremas.                                            |
|    | Desligue-o quando solicitado em hospitais e instalações médicas.                  |
|   | Evite o contacto com líquidos. Mantenha o seu telefone seco.                      |
|  | Desligue-o quando solicitado em aeronaves e aeroportos.                           |

|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>Não desmonte o seu telefone.</p>                                                                                                                                                                                                                                                            |
|  | <p>Desligue-o quando próximo de materiais ou líquidos explosivos.</p>                                                                                                                                                                                                                          |
|  | <p>Utilize apenas acessórios autorizados.</p>                                                                                                                                                                                                                                                  |
|  | <p>Não fique dependente do seu telefone para comunicações de emergência.</p>                                                                                                                                                                                                                   |
|  | <p>"Aviso de perigo elétrico!</p> <p>Para evitar lesões graves, não toque nos pinos de contato do carregador.</p> <p>Retire o carregador da tomada quando este não estiver em uso.</p> <p>Para retirar um carregador ou um acessório da tomada, segure e puxe pela tomada, não pelo cabo."</p> |

## **APRESENTAÇÃO DO SEU TELEMÓVEL**

Conheça a disposição dos elementos, as teclas, o ecrã e os ícones do seu telemóvel.

---

### **Desempacotar**

Confirme que os seguintes elementos estão na embalagem do produto:

- **Telemóvel**
- **Bateria**
- **Adaptador de viagem (carregador)**
- **Manual do Utilizador**

Os acessórios fornecidos funcionam melhor no seu telemóvel.

## Elementos do telemóvel

Na parte da frente do telemóvel poderá observar os seguintes elementos:



Na parte de trás do telemóvel poderá observar os seguintes elementos:



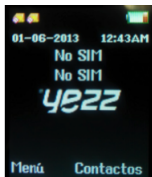
## Teclas

A tabela seguinte fornece-lhe uma descrição sumária das teclas do telefone:

| Tecla                | Função                                                                                                                                        |
|----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>FUNÇÃO</b>        | Executa a ação indicada ao fundo do ecrã.                                                                                                     |
| <b>NAVEGAÇÃO</b>     | Em modo de espera, pode aceder às funções definidas pelo utilizador. Em modo Menu, pode percorrer as opções do menu.                          |
| <b>BOTÃO CENTRAL</b> | Em modo de espera, mantenha pressionado botão para ligar a lanterna. Em modo Menu, seleciona a opção destacada no menu ou confirma uma acção. |
| <b>TELEFONAR</b>     | Mostra as últimas chamadas ou faz uma chamada para o número indicado. Pode utilizar para atender uma chamada.                                 |
| <b>DESLIGAR</b>      | Termina ou rejeita uma chamada. Pressione por 3 segundos para ligar/desligar o telefone.                                                      |
| <b>1.....0</b>       | Digita números, texto e/ou caracteres especiais.                                                                                              |
| <b>#</b>             | Pressione durante 3 segundos para alterar o perfil de som para vibração.                                                                      |

## Ecrã

O ecrã do seu telemóvel tem a seguinte aparência:



## Ícones

Conheça os ícones que são exibidos no topo do ecrã e que indicam o estado do telefone:

| Ícone                                                                               | Descrição da função                                                                                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Representam os sinais de rede do SIM1 e SIM2 nesse momento. Quanto maior for o número de barras, mais forte é o sinal. |
|    | Modo de voo.                                                                                                           |
|    | Estado da bateria. Maior dimensão da barra indica maior capacidade de bateria disponível.                              |
|  | SMS por ler.                                                                                                           |
|  | O relógio foi ajustado.                                                                                                |
|  | A função Bluetooth está activa.                                                                                        |
|  | O perfil foi definido para Modo Silencioso.                                                                            |
|  | O perfil foi definido para Modo Reunião.                                                                               |
|  | O perfil foi definido para Modo Interior.                                                                              |
|  | O perfil foi definido para Modo Exterior.                                                                              |

## PREPARAR O SEU TELEMÓVEL

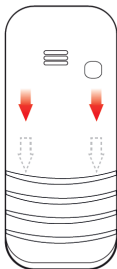
Comece por configurar o seu telemóvel para a primeira utilização.

### Instale o cartão SIM e a bateria

Quando assina um serviço de telemóvel, recebe um cartão de identificação de assinante (SIM - *Subscriber Identity Module*), com os detalhes da assinatura, como o número de identificação pessoal (PIN - *personal identification number*) e serviços opcionais.

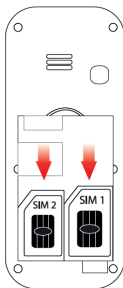
Para instalar o cartão SIM e a bateria,

1. Remova a capa da bateria.



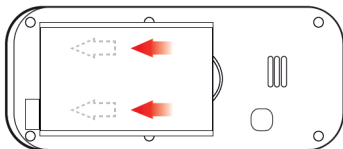
## 2. Insira o cartão SIM.

O seu telefone tem 2 ranhuras para cartões SIM que lhe permitem utilizar 2 cartões SIM e alternar entre eles.



- Coloque o cartão SIM no telephone com os contatos dourados voltados para baixo.
- Sem inserir um cartão SIM, pode utilizar os serviços do seu telefone que não estão dependentes da rede e alguns menus.

3. Insira a bateria.



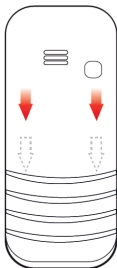
4. Recoloque a capa da bateria.

### **Inserir um cartão de memória (opcional)**

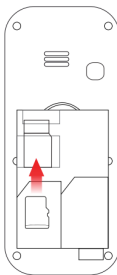
Para guardar ficheiros multimédia adicionais, deve inserir um cartão de memória.

- Formatar o cartão de memória num PC pode gerar incompatibilidades com o seu telefone. Formate o cartão de memória apenas no telefone.

1. Remova a capa da bateria.



2. Destrave o suporte do cartão de memória.



## USAR AS FUNÇÕES BÁSICAS

Saiba como executar as operações básicas do seu telemóvel

---

### Ligar e desligar o seu telefone

Para ligar o seu telefone,

1. Pressione e mantenha [  ].
2. Introduza o seu PIN e pressione < OK > (se necessário).

Desligue o seu telefone, repita o passo 1 acima.

### Aceder aos menus

Para aceder aos menus do seu telefone,

1. Em modo de espera, pressione a tecla de função da esquerda < Menu > para aceder ao modo Menu.
2. Use a tecla Navegação para percorrer um menu ou opção.
3. Pressione < Selecionar >, < OK >, ou a tecla Confirmar para confirmar a opção destacada.
4. Pressione < Atrás > para subir um nível; pressione [  ] para voltar para modo de espera.

## Usar as funções básicas de chamada

Saiba como fazer ou receber chamadas nesta secção.

### Fazer uma chamada:

1. Em modo de espera, introduza um indicativo e um número de telefone.
2. Pressione [] para marcar um número.
3. Para terminar uma chamada, pressione [].

### Atender uma chamada:

1. Quando receber uma chamada, pressione [].
2. Para terminar a chamada, pressione [].

## Enviar e visualizar mensagens

Nesta secção, saiba como enviar e visualizar mensagens de texto (SMS).

### Para enviar uma mensagem de texto:

1. No modo Menu, selecione Mensagens → Criar nova mensagem → Mensagem.
2. Introduza um número de destino e vá para a parte de baixo.
3. Escreva a sua mensagem de texto.
4. Pressione < Opções > → Enviar para remeter a

mensagem.

## **Adicionar contatos**

Saiba o essencial sobre como usar a lista telefónica.

### **Adicionar um novo contato:**

1. Em modo de espera, introduza um número de telefone e pressione < Opções >.
2. Selecione Guardar → uma localização da memória (telefone, SIM1, ou SIM2) → Novo.
3. Selecione um tipo de número (se necessário).
4. Introduza a informação do contato.
5. Pressione < Opções > → Guardar para adicionar o contato à memória.

### **Encontrar um contato**

1. Em modo Menu, selecione Lista Telefónica.
2. Escreva as primeiras letras do nome que pretende encontrar.
3. Selecione o nome do contato na lista de pesquisa.

Depois de ter encontrado um contato, pode telefonar ao contato pressionando [].

## Ouvir música

Saiba como ouvir música com o leitor de música ou rádio FM.

### Ouvir rádio FM:

1. Ligue os auriculares fornecidos à entrada multifunções do telefone.
2. Em modo Menu, selecione rádio FM.
3. Pressione a tecla Confirmar para ligar o rádio.
4. Controle o rádio FM com as seguintes teclas:

| Tecla            | Função                                                                                                               |
|------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>NAVEGAÇÃO</b> | Em modo de espera, pode aceder às funções definidas pelo utilizador. Em modo Menu, pode percorrer as opções do menu. |

### Ouvir ficheiros de música:

Depois de transferir ficheiros de música para a pasta "Minha Música" do seu telefone ou cartão de memória,

1. Em modo Menu, selecione Multimédia → Leitor de Audio.
2. Selecione uma categoria de música → um ficheiro de música.
3. Controle a reprodução com as seguintes teclas:

| <b>Tecla</b>     | <b>Função</b>                                                                                                        |
|------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>NAVEGAÇÃO</b> | Em modo de espera, pode aceder às funções definidas pelo utilizador. Em modo Menu, pode percorrer as opções do menu. |

### **Usar a lanterna**

Para ligar ou desligar a lanterna, pressione e mantenha pressionado o botão central durante cerca de 3 segundos.

### **Navegar na Internet**

Saiba como aceder às suas páginas da Internet favoritas.

#### **Navegar pelas páginas da Internet:**

1. No modo Menu, selecione Navegador → Página Inicial → um cartão SIM (se necessário) para aceder à Página Inicial do seu provedor de serviços.
2. Navegue pelas páginas da Internet com as seguintes teclas:

| <b>Tecla</b>     | <b>Função</b>                                                                                                        |
|------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>NAVEGAÇÃO</b> | Em modo de espera, pode aceder às funções definidas pelo utilizador. Em modo Menu, pode percorrer as opções do menu. |

## **USAR A CÂMARA**

Saiba como executar as operações básicas para tirar e visualizar fotografias.

---

### **Tirar fotografias**

1. Em modo Menu, selecione Câmara para ligar a câmara.
2. Aponte a lente para o objeto e faça os ajustes necessários.
3. Pressione a tecla Confirmar para tirar uma fotografia. A foto é guardada automaticamente.
4. Pressione < Atrás > para tirar outra fotografia (passo 2).

### **Ver fotografias tiradas**

Pressione a tecla de função da esquerda e selecione Fotos para aceder rapidamente à galeria de fotografias.

### **Opções da Máquina Fotográfica**

Ao aceder às opções da Câmara poderá configurar as seguintes opções:

#### **Definições de Câmara:**

Selecionar um som de disparador para quando tira uma fotografia.

Alterar o valor da exposição para ajustar a luminosidade da fotografia.

Alterar o valor do estabilizador para eliminar os efeitos fluorescentes nas fotografias.

Ajustar o contraste para diferenciar áreas escuras e claras.

Modificar o temporizador para tirar fotografias a si próprio.

Modificar o número de fotos contínuas para tirar um conjunto de fotos.

### **Definições de Imagem:**

Pode modificar o tamanho da imagem.

Pode ajustar a qualidade da imagem.

### **Balanço de Brancos:**

Escolha um esquema de cores de acordo com o ambiente.

### **Modo de Cena:**

Permite-lhe seleccionar o modo noturno (com luz extra) ou deixar que o telefone escolha o modo mais adequado.

### **Definições de Efeito:**

Adiciona um efeito de cor às fotos tiradas.

### **Armazenamento:**

Permite-lhe escolher onde armazenar as fotos tiradas.

## **Restaurar Padrão:**

Restaura as definições da câmara para os valores de fábrica.

## LIGAR-SE À INTERNET

Saiba como executar as operações básicas para configurar o seu telemóvel e ligar-se à Internet.

---

### **Adicionar uma nova ligação**

1. No modo Menu, selecione Definições → Conetividade → Dados de Conta.
2. Pressione < Opções > e, depois, Adicionar Dados de Conta.
3. Defina os parâmetros de acordo com o que lhe foi fornecido pelo seu provedor.

Os parâmetros básicos são:

- Nome da conta
- APN (Access Point Name – nome do ponto de acesso)
- Nome do Utilizador
- Palavra passe
- Seleção de SIM (se necessário)

Alguns provedores utilizam Servidores Proxy. Consulte como o configurar junto do seu provedor, para obter mais informação.

4. Depois de definidos os parâmetros necessários, pressione < OK > e confirme a nova ligação pressionando < Sim >.

Para usar a ligação por defeito, pressione < Opções > seguido de Alterar Padrão.

Para adicionar outra ligação, repita todos os passos.

### **Configurar o navegador**

Depois de adicionar a ligação, necessita configurar o Navegador de Internet:

1. No modo Menu, selecione Serviços → serviço de Internet → Definições → Dados de Conta, selecione o cartão SIM (se necessário) e escolha a ligação criada no passo anterior.

### **Trocar entre provedores (cartões SIM)**

Se utiliza vários cartões SIM e pretende trocar para outro, siga estes passos:

1. Configure a ligação para ambos os cartões SIM (consulte “Adicionar uma nova ligação”).

2. No modo Menu, selecione Serviços → serviço de Internet → Definições → Escolha o perfil e opte por SIM1 ou SIM2 conforme a sua necessidade.

É possível seleccionar Perguntar sempre. Neste caso, o navegador perguntará que SIM pretende usar antes de iniciar a sessão da Internet.

## **USAR O BLUETOOTH**

Conheça a capacidade do seu telefone de se ligar a outros dispositivos sem fios para trocar dados.

---

### **Ligue a função sem fios Bluetooth**

1. No modo Menu, selecione Definições → Conetividade → Bluetooth.
2. Selecione a opção Ligar.
3. Pressione a tecla de função da esquerda para o ligar.
4. Para permitir que outros dispositivos localizem o seu telefone, desça até à opção Visibilidade e pressione a tecla de função da esquerda para ativar esta possibilidade.

### **Encontre e emparelhe-se com outros dispositivos com Bluetooth**

1. No modo Menu, selecione Definições → Conetividade → Bluetooth → Meu dispositivo → Procurar novo dispositivo.
2. Deslize até um dispositivo e pressione < Selecionar >.
3. Introduza um PIN para a funcionalidade sem fios Bluetooth ou o PIN de Bluetooth de outro dispositivo, se este tiver um, e pressione <OK>.

Quando o dono do outro dispositivo introduzir o mesmo código ou aceitar a ligação, o emparelhamento está completo.

### **Enviar dados usando a funcionalidade sem fios Bluetooth**

1. Selecione o ficheiro ou item de uma das aplicações do seu telefone que deseja enviar.
2. Pressione < Opções > → Enviar → Via Bluetooth → Selecione o nome do dispositivo e, então, o ficheiro deve ser aceite no recetor.

### **Receber dados usando a funcionalidade sem fios Bluetooth**

1. Introduza ou aceite o PIN para a funcionalidade sem fios Bluetooth e pressione < OK > (se necessário).
2. Pressione < Sim > para confirmar que quer receber dados do dispositivo (se necessário).

### **Alterar o nome Bluetooth do dispositivo**

1. No modo Menu, selecione Definições → Conetividade → Bluetooth → Meu nome.
2. Escreva o nome que deseja e, depois, pressione Opções → Concluído.

### **Escolher o local de armazenamento**

1. Em modo Menu, selecione Definições → Conetividade → Bluetooth → Avançadas → Armazenamento.

2. Selecione Cartão de memória, se o seu telefone tiver um inserido, caso contrário, selecione Telefone.

Informação aos consumidores nos termos da UE REEE.



Este produto está sujeito aos regulamentos da União Europeia que promovem a reutilização e reciclagem de equipamento elétrico e eletrónico usado. Este produto exigiu a extração e uso de recursos naturais e pode conter substâncias perigosas. O símbolo apresentado acima, no produto ou na sua embalagem, indica que este produto não deve ser eliminado juntamente com os restantes resíduos domésticos. Em vez disso, é sua responsabilidade entregar o seu equipamento usado num ponto de recolha designado para reciclagem de equipamento elétrico e eletrónico usado.

A recolha separada e reciclagem do seu equipamento usado ajudará a poupar recursos naturais e a assegurar que aquele será reciclado de forma a proteger a saúde humana e o ambiente.

Para mais informações sobre onde pode deixar o seu equipamento usado para reciclagem, por favor, contacte os serviços municipalizados locais, os serviços de recolha de resíduos, ou a loja onde adquiriu o produto.

## ONDAS ELETROMAGNÉTICAS

A verificação da conformidade com as normas internacionais (ICNIRP) ou com a Diretiva Europeia 1999/5/EC (R&TTE) é exigida para todos os modelos de telemóveis antes de poderem ser lançados no mercado. A proteção da saúde e segurança do utilizador ou outrem é um requisito essencial destas normas ou desta diretiva.

### ESTE EQUIPAMENTO CUMPRE COM AS DIRETIVAS INTERNACIONAIS REFERENTES À EXPOSIÇÃO A ONDAS ELETROMAGNÉTICAS

O seu telemóvel é um transmissor e recetor de rádio. Está concebido para não exceder os limites de exposição a ondas rádio (campos eletromagnéticos de radiofrequência) recomendados pelas diretivas internacionais. As diretivas foram desenvolvidas por uma organização científica independente (ICNIRP) e incluem uma substancial margem de segurança pensada para garantir a segurança de todas as pessoas, independentemente da sua idade e estado de saúde.

As diretivas referentes à exposição a ondas eletromagnéticas utilizam uma unidade de medida conhecida como "taxa de absorção específica" (*Specific Absorption Rate*), ou SAR. O limite SAR definido para os telemóveis é de 2 W/kg.

Os testes SAR são conduzidos em várias posições de uso normativas, com o equipamento a transmitir nos mais elevados níveis de potência certificada em todas as bandas de frequência testadas.

Os testes de SAR junto ao corpo foram conduzidos a uma distância de 1,0 cm para respeitar as diretrizes referentes à exposição a radiofrequência. Durante o uso junto ao corpo, o equipamento deve estar posicionado a esta distância mínima relativamente ao corpo. Caso não esteja a utilizar um acessório aprovado, assegure-se de que, qualquer que seja o produto utilizado, este não contém qualquer metal, e de que posiciona o telefone à distância indicada em relação ao corpo.

Para mais informação, pode aceder a [www.sayyezz.com](http://www.sayyezz.com)

Está disponível informação adicional sobre campos eletromagnéticos e saúde pública no seguinte sítio <http://www.who.int/peh-emf>

O seu telefone vem equipado com uma antena incorporada. Para garantir a otimização do seu uso, deve evitar tocar na mesma ou degradá-la.

Como os telemóveis oferecem uma gama variada de funções, eles podem ser utilizados noutras posições que não junto à orelha. Nessas circunstâncias, o equipamento respeitará as diretivas quando utilizado com auscultadores ou um cabo de transmissão de dados USB. Caso utilize outro acessório, assegure-se de que, qualquer que seja o produto utilizado, este não contém qualquer metal e de que posiciona o telefone à distância mínima de 1,0 cm em relação ao corpo.

## LICENÇAS

A marca mundial e logotipos Bluetooth são propriedade da Bluetooth SIG, Inc., e qualquer uso de tais marcas pela DDMBRANDS LLC e seus associados está autorizado. Outras marcas registradas e designações comerciais são propriedade dos seus respectivos donos.

## Informatii privind securitatea

Va rugam sa respectati toate regulile atunci cand folositi telefonul. Astfel puteti preveni efectele negative asupra dumneavoastra si asupra mediului inconjurator.

### Generalitati privind securitatea

|                                                                                     |                                                                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Nu efectuati sau acceptati apeluri in timp ce va aflati la volan. Nu scrieti mesaje atunci cand sofati. |
|    | Nu folositi telefonul in timpul alimentarii cu combustibil.                                             |
|    | Pastrati o distanta de 15 mm intre ureche si telefon atunci cand efectuati sau primiti apeluri.         |
|   | Telefonul este dotat cu leduri, care produc o lumina intensa.                                           |
|  | Contine parti ce pot fii inghitite.                                                                     |

|                                                                                     |                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
|    | A nu se arunca in foc deschis.                                      |
|    | Telefonul este dotat cu un difuzor putrenic.                        |
|    | A se feri de campuri magnetice.                                     |
|    | A se tine departe de echipamente medicale si peacemakere.           |
|    | A se feri de temperaturi extreme.                                   |
|    | Opriti aparatul atunci cand sunteti intr-un spital.                 |
|   | Evitati contactul cu lichidele. Pastrati telefonul in medii uscate. |
|  | Opriti telefonul cand va aflati in aeroport sau avion.              |

|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>Nu dezasamblati telefonul.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|  | <p>Opriti telefonul cand va aflati in apropierea unor materiale sau lichide explozibile.</p>                                                                                                                                                                                                                |
|  | <p>Folositi doar accesorii originale.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|  | <p>Nu va bazati pe telefon in situatii de urgenta.</p>                                                                                                                                                                                                                                                      |
|  | <p>Atentie! Pericol de electrocutare!</p> <p>Pentru a evita accidentele grave, nu atingeti contactele incarcatorului.</p> <p>Scoateti din priza incarcatorul daca nu il utilizati.</p> <p>Pentru a scoate din priza un incarcator sau un accesoriu, tineti de priza si trageți de stecher, nu de cablu.</p> |

## PREZENTAREA TELEFONULUI MOBIL

Învățați despre schema telefonului, claviatură, display și icoane.

---

### Despachetare

Verificați dacă aveți în cutia telefonului următoarele obiecte:

- **Telefonul mobil**
- **Bateria**
- **Adaptorul de călătorie (încărcător)**
- **Manualul de utilizare**

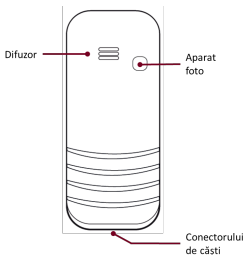
Accesoriiile incluse sunt compatibile cu telefonul dumneavoastră mobil.

## Schema telefonului

În partea frontală a telefonului, veți observa următoarele elemente:



În partea frontală a telefonului, veți observa următoarele elemente:



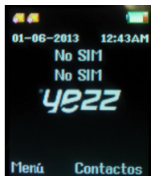
## Claviatura

Tabelul următor vă oferă o descriere succintă a claviaturii telefonului:

| Buton                | Funcție                                                                                                                                                          |
|----------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| FUNCȚIE              | Realizează acțiunea indicată în partea de jos a ecranului.                                                                                                       |
| NAVIGARE             | În modul standby, puteți accesa funcțiile definite de către utilizator, în modul Meniu căutați printre opțiunile meniului.                                       |
| BUTONUL CENTRAL      | În modul standby, apăsați și țineți apăsat butonul pentru a aprinde lanterna, iar în modul Meniu selectați opțiunea indicată a meniului și confirmați o acțiune. |
| SUNAȚI DE PE CARTELA | Deschide lista apelurilor recente sau realizează un apel către numărul afișat. Puteți răspunde la un apel în curs.                                               |
| ÎNCHIDERE            | Termină un apel sau respinge un apel în curs. Țineți apăsat timp de 3 secunde pentru a porni sau a închide telefonul.                                            |
| 1.....0              | Introduce numere, text și/sau caractere speciale.                                                                                                                |
| #                    | Țineți apăsat timp de 3 secunde pentru a schimba profilul de sunet în vibrare.                                                                                   |

## Ecran

Ecranul telefonului dumneavoastră mobil este împărțit astfel:



## Icoane

Aflați semnificația icoanelor care sunt afișate în partea superioară a ecranului și care indică starea telefonului:

| Icoana                                                                              | Descrierea funcției                                                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Reprezintă semnalul rețelei pentru cartela SIM 1 și SIM 2. Cu cât sunt afișate mai multe liniuțe, cu atât semnalul este mai puternic. |
|    | Modul avion                                                                                                                           |
|    | Starea bateriei, mai multe liniuțe indică o capacitate mai mare a bateriei.                                                           |
|  | SMS necitit                                                                                                                           |
|  | Ceasul deșteptător a fost potrivit                                                                                                    |
|  | Bluetooth-ul este activat                                                                                                             |
|  | Profilul Silențios a fost activat                                                                                                     |
|  | Profilul Ședință a fost activat                                                                                                       |
|  | Profilul Interior a fost activat                                                                                                      |
|  | Profilul Exterior a fost activat                                                                                                      |

## PREGĂTIREA DE FUNCȚIONARE A TELEFONULUI MOBIL

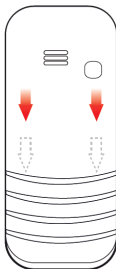
Începeți prin setarea telefonului mobil pentru prima folosire.

### Introduceți cartela SIM și bateria

Când vă abonați la un furnizor de servicii de telefonie mobilă, veți primi o cartelă SIM (cartelă care indică identitatea abonatului), cu detaliile abonamentului respectiv, precum numărul personal de identificare (PIN) și serviciile opționale.

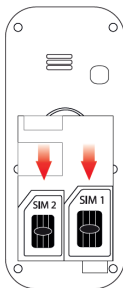
Pentru a introduce cartela SIM și bateria,

1. Îndepărtați capacul bateriei.



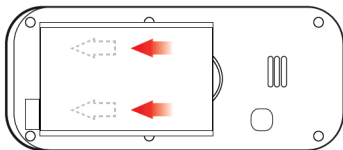
## 2. Inserați cartela SIM.

Telefonul dumneavoastră mobil are 2 sloturi de cartelă SIM, pentru a vă permite să utilizați două cartele și să le schimbați între ele.



- Introduceți cartela SIM în telefon cu contactele aurii pe dos.
- Fără a introduce cartela SIM, puteți utiliza serviciile care nu sunt furnizate de rețeaua de telefonie și unele meniuri.

3. Introduceți bateria.



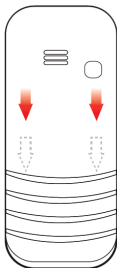
4. Introduceți capacul bateriei.

### **Introducerea unui card de memorie (opțional)**

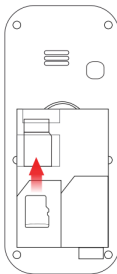
Pentru a stoca mai multe fișiere multimedia, trebuie să inserați un card de memorie.

- Formatarea cardului de memorie pe un calculator poate provoca incompatibilitate cu telefonul. Formatați cardul de memorie doar pe telefon.

1. Îndepărtați capacul bateriei.



2. Deblocați locașul cardului de memorie.



## FOLOSIREA FUNCȚIILOR UZUALE

Învățați cum să efectuați operații de bază cu telefonul.

---

### Pornirea și închiderea telefonului

Pentru a porni telefonul,

1. Apăsați și țineți apăsat [  ].
2. Introduceți codul PIN și apăsați <OK> (dacă este necesar).

Pentru a închide telefonul, repetați pasul 1 de mai sus.

### Accesarea meniului

Pentru a accesa meniul telefonului,

1. În modul Repaus, apăsați butonul din stânga <Meniu> pentru a accesa modul Meniu.
2. Utilizați tasta Navigare pentru a ajunge la o opțiune din meniu.
3. Apăsați <Selectare>, <OK> sau butonul Confirmare pentru a confirma opțiunea selectată.
4. Apăsați <Înapoi> pentru a accesa un nivel superior. Apăsați [  ] pentru a reveni la meniul Repaus.

## Folosirea funcțiilor de bază ale apelului

În această secțiune, veți învăța cum să efectuați apeluri sau cum să răspundeți la ele.

### Realizarea unui apel:

1. În modul Repaus, introduceți un prefix și un număr de telefon.
2. Apăsați [  ] pentru a forma un număr.
3. Pentru a termina un apel, apăsați [  ].

### Răspunsul la un apel:

1. Când sunteți apelat, apăsați [  ].
2. Pentru a termina apelul, apăsați [  ].

## Trimiterea și vizualizarea unui mesaj

În această secțiune, veți învăța cum să trimiteți și cum să vizualizați un mesaj text (SMS).

### Pentru a trimite un mesaj text:

1. În modul Meniu, selectați Mesaje → Scrie mesaj nou → Mesaj.
2. Introduceți numărul destinatarului și derulați în jos.
3. Introduceți mesajul text.
4. Apăsați <Opțiuni> → Trimiteți pentru a trimite mesajul.

## **Adăugarea contactelor**

Învățați noțiunile de bază ale utilizării caracteristicilor meniului Contacte.

### **Adăugarea unui nou contact**

1. În modul Repaus, introduceți un număr de telefon și apăsați <Opțiuni>.
2. Selectați Salvați → locația memoriei (telefon, cartela SIM 1 sau SIM 2) → Nou.
3. Selectați un tip de număr (dacă este necesar).
4. Introduceți informația unui contact.
5. Apăsați <Opțiuni> → Salvați pentru a memora un contact.

### **Găsirea unui contact**

1. În modul Meniu, selectați Contacte.
2. Introduceți primele litere ale numelui pe care doriți să îl găsiți.
3. Selectați numele contactului din lista de căutări.

Odată ce ați găsit un contact, îl puteți apela apăsând [  ]

## **Audiția muzicii**

Învățați cum să ascultați muzică la playerul muzical sau la radioul FM.

## Ascultați la radioul FM:

1. Introduceți căștile furnizate în jackul multifuncțional al telefonului.
2. În modul Meniu, selectați radio FM.
- 3.. Apăsăți butonul Confirmați pentru a porni radioul.
4. Controlați radioul FM, folosind următoarele butoane:

| Buton           | Funcție                                                                                                      |
|-----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>NAVIGARE</b> | În modul standby, puteți accesa funcțiile definite, iar în modul Meniu, derulați printre opțiunile meniului. |

## Ascultați fișierele de muzică:

După ce ați transferat fișierele de muzică în folderul „Muzica mea” din telefon sau card de memorie,

1. În modul Meniu, selectați Multimedia → Player audio
2. Selectați un gen muzical → un fișier de muzică.
3. Controlați redarea muzicii, folosind următoarele butoane:

| Buton           | Funcție                                                                                                      |
|-----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>NAVIGARE</b> | În modul standby, puteți accesa funcțiile definite, iar în modul Meniu, derulați printre opțiunile meniului. |

## Folosirea lanternei

Pentru a aprinde sau a stinge lanterna, apăsați și țineți apăsat butonul din mijloc timp de 3 secunde.

## Navigarea pe Internet

Învățați cum să accesați paginile de Internet preferate.

### Navigarea în paginile de Internet

1. În modul Meniu, selectați Browser → Acasă → o cartelă SIM (dacă e necesar) pentru a lansa pagina de start a furnizorului de telefonie mobilă.

2. Navigați în paginile de internet folosind următoarele butoane:

| Buton           | Funcție                                                                                                      |
|-----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>NAVIGARE</b> | În modul standby, puteți accesa funcțiile definite, iar în modul Meniu, derulați printre opțiunile meniului. |

## **FOLOSIREA CAMEREI FOTO**

Învățați noțiunile de bază ale realizării de fotografii și ale vizualizării lor.

---

### **Realizarea fotografiilor**

1. În modul Meniu, selectați Aparat foto pentru a activa camera.
2. Îndreptați obiectivul către subiect și realizați setările necesare.
3. Apăsăți butonul Confirmați pentru a realiza o fotografie. Fotografia este salvată în mod automat.
4. Apăsăți <Înapoi> pentru a realiza o altă fotografie (pasul 2).

### **Vizualizați fotografiile realizate**

Apăsăți săgeata din stânga a butonului funcțional, apoi selectați Fotografii pentru a accesa cu ușurință galeria foto.

### **Opțiunile aparatului foto**

Accesând opțiunile Aparatului foto, veți putea să configurați următoarele:

## **Setările aparatului foto:**

Selectați un sunet pentru declanșator de fiecare dată când realizați o fotografie.

Schimbați valorile expunerii pentru a regla luminozitatea fotografiei.

Schimbați valorile antistrălucire pentru a elimina efectele fluorescente ale fotografiilor.

Setați contrastul pentru a diferenția zonele închise de cele deschise.

Modificați timpul de întârziere al declanșatorului pentru a vă poza singuri.

Schimbați numărul de fotografii în rafală pentru a realiza o serie de fotografii.

## **Setările imaginii:**

Puteți schimba dimensiunea imaginii.

Puteți seta calitatea imaginii.

## **Balansul de alb:**

Alegeți o setare în concordanță cu mediul ambient.

## **Modul scenă:**

Vă permite să selectați modul noapte (foarte luminos) sau să lăsați telefonul să decidă cum este mai bine.

**Setarea efectelor:**

Adăugați un efect de culoare fotografiilor realizate.

**Stocare:**

Vă permite să alegeți unde să stocați fotografiile realizate.

**Reveniți la setările de bază**

Readuceți setările camerei foto la valorile prestabilite.

## CONECTAREA LA INTERNET

Învățați noțiunile de bază despre configurarea telefonului și conectarea la Internet.

---

### Adăugarea unei noi conexiuni

1. În modul Meniu, selectați Setări → Conectivitate → Setările contului de date mobile.
2. Apăsați < Opțiuni >, apoi Adăugați Setările contului de date mobile.
3. Setati parametrii în funcție de operatorul dumneavoastră.

Parametrii de bază sunt:

- Numele de cont
- APN
- Numele de utilizator
- Parola
- Selectarea cartelei SIM (dacă este necesar)

Unii operatori de telefonie mobilă folosesc Servere Proxy, așadar verificați configurația operatorului dumneavoastră pentru mai multe informații.

4. Odată ce setările au fost realizate, apăsați < OK > și apoi confirmați noua conexiune apăsând < Da >.

Pentru a utiliza conexiunea ca prestabilită, apăsați < Opțiuni >, apoi Schimbați ca prestabilit.

Pentru adăugarea unei alte conexiuni, repetați toți pașii de mai sus.

### **Configurarea browserului**

Odată ce conexiunea a fost adăugată, trebuie să configurați browserul Internet:

1. În modul Meniu, selectați Servicii → Servicii Internet → Setări → Contul de date mobile, selectați cartela SIM (dacă este necesar) și selectați conexiunea creată în mod prealabil.

### **Schimbați între operatori (cartelele SIM)**

Dacă utilizați mai multe cartele SIM și doriți să schimbați una cu cealaltă, urmați pașii de mai jos:

1. Configurați conexiunea pentru ambele cartele SIM (vedeți „Adăugarea unei noi conexiuni”).

2. În modul Meniu, selectați Servicii → Servicii Internet → Setări → Selectați profilul și alegeți cartela SIM 1 sau SIM 2 în funcție de necesități.

Dacă este posibil să selectați Întrebați de fiecare dată, atunci browserul vă va întreba ce SIM doriți să utilizeze pentru a iniția o conexiune de Internet.

## FOLOSIREA BLUETOOTH-ULUI

Învățați despre posibilitatea telefonului de a se conecta la alte dispozitive wireless pentru a schimba date.

---

### Activați Bluetooth-ul

1. În modul Meniu, selectați Setări → Conectivitate → Bluetooth.
2. Selectați opțiunea Activați.
3. Apăsăți săgeata din stânga a tastei funcționale pentru a activa.
4. Pentru a permite altor dispozitive să localizeze telefonul dumneavoastră, derulați în jos la Vizibilitate și apăsați săgeata din stânga a tastei funcționale pentru a activa.

### Găsirea și conectarea telefonului la alte dispozitive dotate cu Bluetooth

1. În modul Meniu, selectați Setări → Conectivitate → Bluetooth → Dispozitivul meu → Căutați noi dispozitive.
2. Derulați la un dispozitiv și apăsați <Selectați>.
3. Introduceți un cod PIN pentru Bluetooth sau codul PIN al celorlalte dispozitive dotate cu Bluetooth, dacă există unul, și apăsați <OK>.

Când proprietarul celui alt dispozitiv introduce același cod și acceptă conexiunea, conectarea este realizată.

### **Trimiterea de date folosind Bluetooth-ul**

1. Selectați folderul sau fișierul dintr-una din aplicațiile telefonului, pe care doriți să-l trimiteți.
2. Apăsați < Opțiuni > → Trimiteți → Prin Bluetooth → Selectați numele dispozitivului, apoi acceptați fișierul.

### **Primirea de date folosind Bluetooth-ul**

1. Introduceți sau acceptați codul PIN al dispozitivului cu Bluetooth și apăsați <OK> (dacă este necesar).
2. Apăsați <Da> pentru a confirma că doriți să primiți date de la dispozitiv (dacă este necesar).

### **Schimbarea numelui dispozitivului cu Bluetooth**

1. În modul Meniu, selectați Setări → Conectivitate → Bluetooth → Numele meu.
2. Scrieți numele pe care îl doriți, apoi apăsați Opțiuni → Realizat.

### **Alegerea locației de stocare**

1. În modul Meniu, selectați Setări → Conectivitate → Bluetooth → Avansat → Stocare.
2. Selectați Cardul de memorie dacă aveți unul introdus în telefon, în caz contrar selectați Telefon.

### Informarea consumatorilor în aplicarea regulilor EU WEEE



Acest produs este supus regulilor Uniunii Europene care promovează re folosirea și reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Acest produs a necesitat extracția și folosirea de resurse naturale și poate conține substanțe periculoase. Simbolul de deasupra, pe produs sau ambalaj, indică faptul că produsul nu trebuie aruncat la gunoi. În schimb, este responsabilitatea dumneavoastră să scăpați de echipamentul folosit, înmânându-l unui punct de colectare pentru reciclarea echipamentului electric și electronic.

Colectarea separată a echipamentului va ajuta la conservarea resurselor naturale și va asigura faptul că acesta este reciclat într-o manieră care protejează sănătatea oamenilor și mediul înconjurător.

Pentru mai multe informații despre unde puteți preda echipamentul după folosire, vă rugăm contactați biroul local, serviciul de salubritate, sau magazinul din care ați achiziționat produsul.

## UNDELE RADIO

Dovada conformității cu standardele internaționale (ICNIRP) sau cu Directiva Europeană 1999/5/EC (R&TTE) este necesară pentru toate modelele de telefoane mobile pentru a putea fi introduse pe piață. Protejarea sănătății și siguranța utilizatorului și a oricărei alte persoane este o cerință de bază a acestor standarde sau a acestei directive.

### ACEST DISPOZITIV MOBIL RESPECTĂ RECOMANDĂRILE INTERNAȚIONALE CU PRIVIRE LA EXPUNEREA LA UNDE RADIO

Dispozitivul dumneavoastră mobil este un emițător și un receptor radio. El este proiectat ca să nu depășească limitele expunerii la undele radio (câmpurile electromagnetice de frecvență radio) puse în vedere de recomandările internaționale. Recomandările au fost dezvoltate de către o organizație științifică independentă (ICNIRP) și includ limite importante de siguranță destinate protecției tuturor persoanelor, indiferent de vârstă și sănătate.

Recomandările cu privire la expunerea la undele radio folosesc o unitate de măsură cunoscută drept Rata de Absorbție Specifică sau SAR. Limita SAR pentru dispozitivele mobile este de 2 W/kg.

Testele de verificare a SAR sunt realizate folosind poziții standard de operare cu dispozitivul transmițând la puterea

maximă certificată, în toate bandele de frecvență.

Testarea valorii SAR la corp a fost realizată prin purtarea dispozitivului mobil la o distanță de 1 cm față de corp, pentru a respecta recomandările de expunere la undele radio în timpul operațiunii la corp, dispozitivul trebuind poziționat cel puțin la această distanță față de corp. Dacă nu folosiți un accesoriu recomandat, asigurați-vă că orice produs folosit nu conține metal și că telefonul este poziționat la distanța recomandată față de corp.

Pentru mai multe informații, puteți accesa [www.sayyeez.com](http://www.sayyeez.com). Informații suplimentare cu privire la câmpurile electromagnetice și sănătatea publică sunt disponibile pe site-ul <http://www.who.int/peh-emf>.

Telefonul dumneavoastră este echipat cu o antenă internă. Pentru utilizarea în condiții optime, evitați atingerea antenei sau deteriorarea acesteia.

Deoarece dispozitivele mobile oferă o gamă variată de funcții, acestea pot fi folosite în alte poziții decât lipite de ureche. În aceste condiții, dispozitivul va corespunde recomandărilor când este utilizat cu căști sau cablu de date USB. Dacă folosiți un alt accesoriu, asigurați-vă că produsul nu conține metal și că este poziționat la cel puțin 1 cm depărtare de corp.

## LICENȚE

Marca Bluetooth și logoul sunt deținute de Bluetooth SIG Inc. și orice folosire a acestor mărci de către DDMBrands LLC și asociații săi se realizează sub respectarea licenței. Alte mărci înregistrate și denumiri comerciale aparțin proprietarilor de drept.

## ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Моля, помнете да спазвате приложимите правила и ограничения при ползване на телефона там, където ги има. Така ще предотвратите възможни неприятни последствия за Вас и за околната среда.

### Указания за безопасна употреба

|                                                                                     |                                                                                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Не правете и не получавайте обаждания докато шофирате. Същото се отнася и за текстовите съобщения. |
|    | Не използвайте в района на бензиностанции.                                                         |
|    | Дръжте Вашия телефон най-малко на 15 mm от ухото или тялото си, докато водите разговори.           |
|   | Вашият телефон може да излъчва ярка светлина или да примигва.                                      |
|  | Малки парчета могат да предизвикат задавяне.                                                       |

|                                                                                     |                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
|    | Не излагайте на огън.                                                 |
|    | Телефонът Ви може да предизвика силен шум.                            |
|    | Избягвайте контакт с магнитни части.                                  |
|    | Дръжте далеч от пейсмейкъри и други електронни медицински устройства. |
|    | Избягвайте екстремни температури.                                     |
|    | Изключете където е необходимо в болници и медицински учреждения.      |
|   | Избягвайте контакт с течности. Пазете телефона си сух.                |
|  | Изключете телефона на самолети и летища.                              |

|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>Не разглабяйте телефона си.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|  | <p>Изключете в близост до запалими материали или течности.</p>                                                                                                                                                                                                                                             |
|  | <p>Използвайте само оригинални аксесоари.</p>                                                                                                                                                                                                                                                              |
|  | <p>Не разчитайте единствено на телефона за случаи на спешни повиквания.</p>                                                                                                                                                                                                                                |
|  | <p>Внимание опасност от токов удар!</p> <p>За да избегнете сериозни наранявания не докосвайте предпазителите на зарядното устройство.</p> <p>Изключете зарядното устройство, когато не се използва.</p> <p>За да изключите зарядното устройство или аксесоар, хванете и дръпнете щепсела, а не кабела.</p> |

## **ПРЕДСТАВЯНЕ НА ВАШИЯ МОБИЛЕН ТЕЛЕФОН**

Научете за корпуса, бутоните, екрана и иконите на Вашия мобилен телефон.

---

### **Разопаковане**

Проверете кутията на продукта за следните неща:

- Мобилен телефон
- Батерия
- Адаптер за пътуване (зарядно устройство)
- Инструкция за употреба

Предоставените аксесоари функционират най-добре за Вашия телефон.

## Корпус на телефона

От предния изглед на Вашия телефон ще видите следните елементи:



От предния изглед на Вашия телефон ще видите следните елементи:



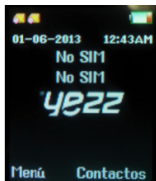
## Бутони

Следната таблица Ви представя бързо описание на бутоните на телефона:

| Бутон           | Функция                                                                                                                                                                     |
|-----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ФУНКЦИЯ         | Изпълнява действието, посочено в долната част на екрана.                                                                                                                    |
| НАВИГАЦИЯ       | В режим на готовност имате достъп до функциите, определени от потребителя; в режим Меню можете да превъртите през опциите на менюто.                                        |
| ЦЕНТРАЛЕН БУТОН | В режим на готовност натиснете и задръжте бутона, за да включите фенерчето; в режим Меню можете да изберете подчертаната опция на менюто или да потвърдите дадено действие. |
| ОБАЖДАНЕ КАРТА  | Можете да отворите списъка с последните обаждания или да направите обаждане до показания номер. Можете да отговорите на входящо обаждане.                                   |
| ЗАТВАРЯНЕ       | Прекратява обаждане или отхвърля входящо обаждане. Задръжте за 3 секунди, за да включите / изключите телефона.                                                              |
| 1.....0         | Въвежда номера, текст и/или специални символи.                                                                                                                              |
| #               | Задръжте за 3 секунди, за да смените звуковия профил на вибрация.                                                                                                           |

## Екран

Екранът на Вашия телефон е оформен както следва:



## Икони

Научете за иконите, които са показани в горната част на екрана, показващи състоянието на телефона:

| Икона | Функция                                                                                                  |
|-------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|       | Представя мрежовия сигнал на Карта 1 и Карта 2. Колкото повече чертички има, толкова по-силен е сигнала. |
|       | Режим полет                                                                                              |
|       | Състояние на батерията. Повечето чертички показват по-голям остатъчен капацитет на батерията.            |
|       | Непрочетени съобщения                                                                                    |
|       | Зададен е часовник                                                                                       |
|       | Функцията Bluetooth е активирана                                                                         |
|       | Профилът е зададен в тих режим                                                                           |
|       | Профилът е зададен в режим среща                                                                         |
|       | Профилът е зададен в режим на закрито                                                                    |
|       | Профилът е зададен в режим на открито                                                                    |

## ПОДГОТОВКА НА ВАШИЯ МОБИЛЕН ТЕЛЕФОН

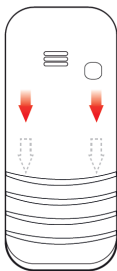
Започнете с настройката на Вашия мобилен телефон за неговото използване за първи път.

### Поставяне на SIM картата и батерията

Когато се абонирате за мобилна услуга ще получите SIM карта с данни за Вашия абонамент като например Вашето ЕГН и услуги по избор.

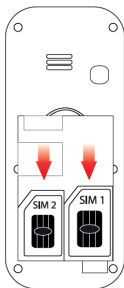
За да поставите SIM картата и батерията,

1. Махнете капака на батерията.



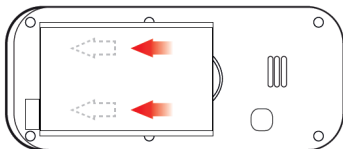
## 2. Поставете SIM картата.

Вашият телефон разполага с 2 слота за SIM карти, което Ви позволява да използвате 2 SIM карти и да превключвате между тях.



- Поставете SIM картата в телефона със златно оцветените контакти надолу.
- Ако не поставите SIM карта ще можете да използвате немрежовите услуги на Вашия телефон и някои от менютата.

### 3. Поставете батерията.



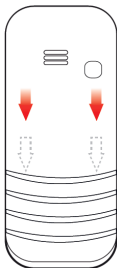
### 4. Поставете обратно капака на батерията

#### **Поставяне на карта памет (по избор)**

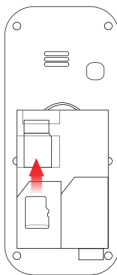
За да съхраните допълнителни мултимедийни файлове трябва да поставите карта памет.

- Форматирането на картата памет чрез компютър може да доведе до несъвместимост с Вашия телефон. Форматирайте картата памет само чрез Вашия телефон.

1. Махнете капака на батерията.



2. поставете картата с памет с етикета нагоре.



## ИЗПОЛЗВАНЕ НА ОСНОВНИТЕ ФУНКЦИИ

Научете как да извършвате основни операции на Вашия мобилен телефон.

---

### Включване и изключване на телефона

За да включите Вашия телефон,

1. Натиснете и задръжте [  ].
2. Въведете Вашия PIN и натиснете < OK > (ако е необходимо).

За да изключите Вашия телефон, повторете стъпка 1 горе.

### Достъп до менюта

За достъп до менюта на Вашия телефон,

1. В режим на неизползване натиснете левият бутон <Меню> за да влезете в режим Меню.
2. Използвайте бутона за навигация, за да превъртите до дадено меню или опция.
3. Натиснете < Избери>, < OK> или бутона Потвърди, за да потвърдите подчертаната опция.
4. Натиснете <Назад>, за да преминете на следващото

ниво; Натиснете [  ], за да се върнете в режим на неизползване.

## **Използване на основните функции за обаждане**

В този раздел ще научите как да правите или да отговаряте на обаждания

### **Как да направите обаждане:**

1. В режим на неизползване въведете код на областта и телефонния номер.
2. Натиснете [  ] за да изберете номера.
3. За да прекратите обаждането, натиснете [  ].

### **Как да отговорите на обаждане:**

1. При входящо обаждане натиснете [  ].
2. За да прекратите обаждането натиснете [  ].

## **Изпращане и преглед на съобщения**

В този раздел ще научите как да изпращате и разглеждате текст (SMS).

### **За да изпратите текстово съобщение:**

1. В режим Меню изберете Съобщения → Създай ново съобщение → Съобщение.
2. Въведете желанния номер и превъртете надолу.

3. Въведете текста на Вашето съобщение.
4. Натиснете <Опции> → Изпрати, за да изпратите съобщението.

### **Добавяне на контакти**

Научете основните неща за използване на функцията телефонен указател.

#### **Добавяне на нов контакт:**

1. В режим на неизползване въведете телефонния номер и натиснете <Опции>.
2. Изперете Запази → място в паметта (телефон, Карта 1 или Карта 2) → Нов.
3. Изберете тип номер (ако е необходимо).
4. Въведете информация за контакта.
5. Натиснете <Опции> → Запази, за да добавите контакта в паметта.

#### **Намиране на контакт**

1. В режим Меню изберете Телефонен указател.
2. Въведете първите няколко букви от името, което искате да намерите.
3. Изберете името на контакта от списъка за търсене.

След като намерите контакта можете да се обадите като натиснете [  ]

## **Слушане на музика**

Научете как да слушате музика чрез музикалния плейър или FM радиото.

### **Слушане на FM радио:**

1. Включете предоставените слушалки в мултифункционалния жак на телефона.
2. В режим Меню изберете FM радио.
3. Натиснете бутона Потвърди, за да пуснете радиото.
4. Можете да контролирате FM радиото като използвате следните бутони:

| Бутон     | Функция                                                                                                                              |
|-----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| НАВИГАЦИЯ | В режим на готовност имате достъп до функциите, определени от потребителя; в режим Меню можете да превъртите през опциите на менюто. |

### **Слушане на музикален файл:**

След прехвърляне на музикални файлове в папката „Моята музика“ на Вашия телефон или карта памет,

1. В режим Меню изберете Мултимедия → Аудио плейър.

2. Изберете музикална категория → музикален файл.
3. Можете да контролирате изпълнението като използвате следните бутони:

| Бутон     | Функция                                                                                                                              |
|-----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| НАВИГАЦИЯ | В режим на готовност имате достъп до функциите, определени от потребителя; в режим Меню можете да превъртите през опциите на менюто. |

### **Използване на фенерчето**

За да включите или изключите фенерчето натиснете и продължете да натискате централния бутон за около 3 секунди.

### **Сърфиране в интернет**

Научете как да получите достъп до Вашите любими интернет страници.

#### **Разглеждане на интернет страници:**

1. В режим Меню изберете Браузър → Начало → SIM карта (ако е необходимо) за да заредите началната страница на Вашия доставчик на услуги.
2. Навигирайте интернет страниците като използвате следните бутони:

| <b>Бутон</b> | <b>Функция</b>                                                                                                                       |
|--------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| НАВИГАЦИЯ    | В режим на готовност имате достъп до функциите, определени от потребителя; в режим Меню можете да превъртите през опциите на менюто. |

## **ИЗПОЛЗВАНЕ НА КАМЕРАТА**

Научете основните неща за заснемане и преглед на снимки.

---

### **Заснемане на снимки**

1. В режим Меню изберете Камера за да включите камерата.
2. Насочете лещите към предмета и направете корекции, ако е нужно.
3. Натиснете бутона Потвърди, за да направите снимка. Снимката се запазва автоматично.
4. Натиснете <Назад> за да направите нова снимка (стъпка 2).

### **Преглед на заснетите снимки**

Натиснете левия бутон, след това изберете Снимки, за да влезете в галерията със снимките.

### **Опции на камерата**

Влизайки в Настройки на камерата ще можете да изберете да конфигурирате следните опции:

## **Настройки на камерата:**

Избере те звук за обтуратора всеки път, когато правите снимка.

Променете стойността на експонацията, за да настроите яркостта на снимката.

Променете стойността на функцията против трептене, за да премахнете флуоресцентния ефект на снимките.

Настройте контраста, за да различите тъмните и светлите зони.

Задайте таймер за забавяне, за да направите снимки на себе си.

Променете броя на продължително заснемане, за да направите поредица от снимки.

## **Настройки на изображение:**

Можете да промените размера на изображението.

Можете да настроите качеството на изображението.

## **Баланс на бялото:**

Изберете цвятова схема според заобикалящата среда.

## **Режим сцена:**

Позволява Ви да изберете нощен режим (допълнителна светлина) или да позволите на телефона да избере най-добрия режим.

### **Настройки на ефектите:**

Добавете цветови ефект към направените снимки.

### **Съхранение:**

Позволява Ви да изберете къде да съхраните направените снимки.

### **Връщане към първоначалната настройка:**

Възстановява настройката на камерата към фабричните стойности.

## СВЪРЗВАНЕ КЪМ ИНТЕРНЕТ

Научете основните неща, за да конфигурирате Вашия телефон и да се свържете към интернет.

---

### Добавяне на нова връзка

1. В режим Меню изберете Настройки → Свързаност → Акаунт за данни.
2. Натиснете < Опции > след това Добави акаунт за данни.
3. Нагласете параметрите според Вашия доставчик.

Основните параметри са:

- Име на акаунт
- APN
- Потребителско име
- Парола
- Избор на SIM (ако е необходимо)

Някои доставчици използват прокси сървъри, вижте конфигурацията на Вашия доставчик за повече информация.

4. След като необходимите параметри са зададени, натиснете <ОК> и потвърдете новата връзка като натиснете < Да >.

За да използвате връзката като по подразбиране, натиснете <Опции> и след това Промени на подразбиране.

За да добавите друга връзка, повторете всички стъпки.

### **Конфигуриране на браузъра**

След като връзката е добавена е нужно да конфигурирате интернет браузъра:

1. В режим Меню изберете Услуги → Интернет услуги → Настройки → Акаунт за данни, изберете SIM картата (ако е необходимо) и изберете връзката, създадена в предходната стъпка.

### **Превключване между доставчици (SIM карти)**

Ако използвате няколко SIM карти и искате да превключите към другата, следвайте тези стъпки:

1. Конфигурирайте връзката и за двете SIM карти (вижте „Добавяне на нова връзка“).

2. В режим Меню изберете Услуги → Интернет услуги → Настройки → Избери профил и изберете Карта 1 или Карта 2 според Вашите нужди.

Възможно е да изберете Винаги питай, тогава браузърът ще Ви пита коя SIM карта искате да използвате преди да започнете интернет сесията.

## **ИЗПОЛЗВАНЕ НА BLUETOOTH**

Научете за възможността на Вашия телефон да се свързва с други устройства за обмен на данни.

---

### **Включване на безжичната функция Bluetooth**

1. В режим Меню изберете Настройки → Свързаност → Bluetooth.
2. Изберете опцията Включване.
3. Натиснете левия бутон за да го включите.
4. За да позволите на други устройства да откриват Вашия телефон, превъртете до Видимост и натиснете левия бутон, за да я включите.

### **Намерете и свържете с други Bluetooth устройства**

1. В режим Меню изберете Настройки → Свързаност → Bluetooth → Моето устройство → Намери ново устройство.
2. Превъртете до даденото устройство и натиснете <Избери>.
3. Въведете PIN за безжичната функция Bluetooth или PIN за Bluetooth на другото устройство, ако има такъв, и натиснете <OK>.

Когато притежателят на другото устройство въведе същия код или приеме връзката, свързването е изпълнено.

### **Изпращайте данни, използвайки безжичната функция Bluetooth**

1. Изберете файла или предмета от приложенията на Вашия телефон, които искате да изпратите.
2. Натиснете < Опции > → Изпрати → Чрез Bluetooth → Избери име на устройство и след това приеми файла за получаване.

### **Получавайте данни, използвайки безжичната функция Bluetooth**

1. Въведете или приеми PIN за безжичната функция Bluetooth и натиснете < OK > (ако е необходимо).
2. Натиснете < Да >, за да потвърдите, че искате да получите данни от устройството (ако е необходимо).

### **Променете името на Bluetooth устройството**

1. В режим Меню изберете Настройки → Свързаност → Bluetooth → Моето име.
2. Напишете името, което искате и след това натиснете Опции → Готово.

## **Изберете мястото за съхранение**

1. В режим Меню изберете Настройки → Свързаност → Bluetooth → Разширени → Съхранение.
2. Изберете карта памет, ако Вашия телефон има поставена такава, ако ли не изберете Телефон.

## Директива за ИУЕЕО на ЕС

Информация за потребителите съгласно директивата на ЕС за ИУЕЕО



Този продукт попада под директивите на Европейския съюз за преработка и рециклиране на излязло от употреба електрическо и електронно оборудване (ИУЕЕО). При производството му са използвани природни ресурси. Продуктът може да съдържа опасни вещества. Символът върху продукта или опаковката му означава, че той не може да бъде изхвърлян в общия отпадък на домакинствата. Ваша отговорност е да отнесете продукта до специално обозначените места за приемане на излязло от употреба електрическо и електронно оборудване (ИУЕЕО).

Отделното събиране и рециклиране на Вашето оборудване ще помогне за опазване на природните ресурси и ще осигури рециклирането му по начин, който опазва човешкото здраве и околната среда.

За повече информация относно това къде можете да предадете Вашето ИУЕЕО, моля обърнете се към Вашата градска управа, организацията, осигуряваща извозването на домашния Ви отпадък или към магазина, от който сте закупили продукта.

## РАДИОВЪЛНИ

Изисква се доказателство за съответствие с международните стандарти (Международна комисия за защита срещу нейонизиращите лъчения) или с Европейската директива 1999/5/ЕО (радио-навигационно оборудване и далекосъобщително крайно оборудване) за всички модели мобилни телефони преди да бъдат пуснати на пазара. Опазването на здравето и безопасността на потребителя и всяко друго лице е основно изискване на тези стандарти или тази директива.

### ТОВА УСТРОЙСТВО ОТГОВАРЯ НА МЕЖДУНАРОДНИТЕ УКАЗАНИЯ ЗА ИЗЛАГАНЕ НА РАДИОВЪЛНИ

Вашето мобилно устройство представлява радио предавател и приемник. То е проектирано така, че да не надвишава граничните стойности за излагане на радиовълни (радиочестотни електромагнитни полета), препоръчани от международните указания. Указанията са разработени от независима научна организация (Международна комисия за защита срещу нейонизиращите лъчения) и включват значителен резерв за безопасност, предназначен да гарантира безопасността на всички хора, независимо от тяхната възраст и здравословно състояние.

В указанията за излагане на радиовълни се използва мерна единица за измерване, известна като специфичен

коефициент на поглъщане или СКП. Граничната стойност на СКП за мобилни устройства е 2 ват/кг.

Тестовите за СКП се провеждат като се използват стандартните експлоатационни позиции, като устройството предава с най-високото си гарантирано ниво на мощност на всички изпитвани честотни ленти.

Тестването на СКП от главата се извършва на разделително разстояние от 1,0см, за да отговаря на указанията за радиочестотно облъчване. Докато се носи до тялото устройството трябва да бъде поставено на най-малко това разстояние от тялото. Ако не използвате одобрен аксесоар, уверете се че всеки продукт, който се използва няма метали и че телефонът е поставен на посоченото разстояние от тялото.

За повече информация можете да посетите [www.sayyeezz.com](http://www.sayyeezz.com)

Допълнителна информация за електромагнитните полета и общественото здраве можете да намерите на следната интернет страница <http://www.who.int/peh-emf>.

Вашият телефон е оборудван с вградена антена. За оптимална работа трябва да избягвате да я докосвате или намалявате.

Тъй като мобилните устройства предлагат голям набор от функции, те могат да бъдат използвани в други позиции, освен в тази в която е до ухото Ви. При такива обстоятелства устройството ще отговаря на указанията, ако се използва със слушалки или USB кабел. Ако използвате друг аксесоар, уверете се че всеки продукт, който се използва няма метали и че телефонът е

поставен на разстояние най-малко от 1,0см от тялото.

## ЛИЦЕНЗИ

Марката и логата на Bluetooth са собственост на Bluetooth SIG, Inc. и всяко използване на тези марки от DDMBands LLC и неговите партньори подлежи на лицензиране. Други търговски марки и търговски наименования са тези на съответните им притежатели.

## РУКОВОДСТВО ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Пожалуйста, соблюдайте соответствующие правила и положения всякий раз, когда используете телефон. Это позволит предотвратить отрицательное воздействие на устройство со стороны пользователя и окружающей среды.

### Общие правила безопасности.

|                                                                                     |                                                                                                                                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Не принимайте и не отправляйте вызовы во время вождения без использования гарнитуры. Никогда не отправляйте текстовые сообщения за рулем. |
|    | Не используйте телефон на заправочных станциях.                                                                                           |
|   | Держите телефон на минимальном расстоянии 15 мм от уха и всего тела во время звонков.                                                     |
|  | Ваш телефон может являться источником яркого или мигающего света.                                                                         |

|                                                                                     |                                                                                            |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Проглатывание мелких деталей может вызвать удушье.                                         |
|    | Держите ваш телефон на расстоянии от источников огня.                                      |
|    | Телефон может являться источником громких звуков.                                          |
|    | Избегайте контакта телефона с магнитами.                                                   |
|    | Держите устройство вдали от кардиостимуляторов и других электронных медицинских устройств. |
|    | Избегайте экстремальных температур.                                                        |
|   | Выключайте телефон по просьбе больничного и медицинского персонала.                        |
|  | Не подвергайте устройство контакту с жидкостями либо воздействию влаги.                    |

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <p>Выключите устройство по требованию персонала самолета или аэропорта.</p>                                                                                                                                                                                                     |
|    | <p>Не разбирайте телефон.</p>                                                                                                                                                                                                                                                   |
|    | <p>Выключайте устройство вблизи взрывчатых веществ или жидкостей.</p>                                                                                                                                                                                                           |
|    | <p>Используйте только утвержденные аксессуары.</p>                                                                                                                                                                                                                              |
|    | <p>Не полагайтесь на телефон для связи в чрезвычайных ситуациях.</p>                                                                                                                                                                                                            |
|  | <p>Предупреждение об опасности поражения электрическим током!</p> <p>Чтобы избежать серьезных травм не прикасайтесь штекера!</p> <p>Отключите зарядное устройство, когда не используете его.</p> <p>Чтобы отключить зарядное устройство или аксессуара, держитесь за вилку.</p> |

## **ПРЕДСТАВЛЯЕМ ОБЗОР ВАШЕГО МОБИЛЬНОГО ТЕЛЕФОНА**

Изучите внешний вид, кнопки, экран и иконки вашего мобильного телефона.

---

### **Распаковка**

Проверьте упаковку на наличие следующих элементов:

- **Мобильный телефон**
- **Аккумулятор**
- **Переносной адаптер (зарядное устройство)**
- **Руководство пользователя**

Поставленное вспомогательное оборудование является наиболее подходящим для вашего телефона.

## Внешний вид телефона

На передней панели вашего телефона находятся следующие элементы:



На задней панели вашего телефона находятся следующие элементы:  
suivants :



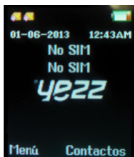
## Кнопки

Следующая таблица содержит краткое описание назначения кнопок телефона:

| Кнопка                    | Функция                                                                                                                                                     |
|---------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>ПУСК</b>               | Выполнение указанной в нижней части экрана команды.                                                                                                         |
| <b>НАВИГАЦИЯ</b>          | Доступ к пользовательским функциям в режиме Ожидания, возможность прокрутки меню в режиме Меню.                                                             |
| <b>ЦЕНТРАЛЬНАЯ КНОПКА</b> | В режиме Ожидания нажмите и удерживайте кнопку, чтобы включить фонарик, в режиме Меню служит для выбора выделенного пункта меню или подтверждения действия. |
| <b>ЖУРНАЛ ЗВОНКОВ</b>     | Открытие списка последних звонков или осуществление звонка на отображаемый номер. Возможность принять входящий вызов.                                       |
| <b>ЗАВЕРШЕНИЕ ЗВОНКА</b>  | Завершение вызова или отклонение входящего вызова. Удерживайте в течение 3 секунд, чтобы включить / выключить телефон.                                      |
| <b>1.....0</b>            | Ввод цифр, текста и / или специальных символов.                                                                                                             |
| <b>#</b>                  | Удерживайте в течение 3 секунд, чтобы изменить звуковой профиль на режим вибрации.                                                                          |

## Экран

Экран вашего мобильного телефона выглядит следующим образом:



## Icons

Learn about the icons that are displayed on the top of the screen, indicating the status of the phone:

| Icônes                                                                              | Description de la fonction                                                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Представляет сигнал сети SIM1 и SIM2.<br>Есть больше полос, тем лучше уровень сигнала. |
|    | режим полета                                                                           |
|    | Уровень заряда батарей, есть больше баров, больше остатки батареи.                     |
|  | Непрочитанный                                                                          |
|  | Сигнализация на                                                                        |
|  | Функция Bluetooth активируется                                                         |
|  | Профиль молчит                                                                         |
|  | Профиль в удовлетворении профиля                                                       |
|  | Профиль интерьер моды                                                                  |
|  | Профиль открытый режим                                                                 |

## ПОДГОТОВКА МОБИЛЬНОГО ТЕЛЕФОНА К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

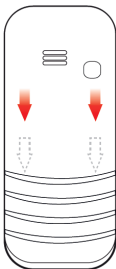
Начните работу с настройки мобильного телефона для первого использования.

### Установка SIM-карты и аккумулятора

При подключении услуг оператора сотовой связи, вы получите карту идентификации абонента (SIM-карту) с деталями о вашем тарифном плане, включая ваш персональный идентификационный номер (PIN-код) и дополнительные услуги.

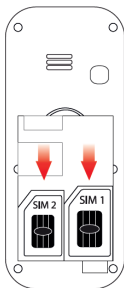
Установка SIM-карты и аккумулятора:

1. Снимите крышку аккумулятора.



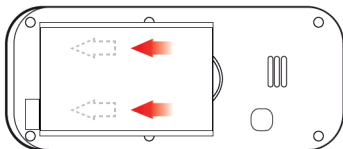
## 2. Вставьте SIM-карту.

Ваш телефон имеет 2 слота для SIM-карты, что позволяет вам использовать 2 карточки и переключать их в любой момент.



- Установите SIM-карту в телефон, разместив ее золотистыми контактами вниз.
- В отсутствие SIM-карты будут доступны некоторые сервисы телефона, не требующие сетевых услуг.

3. Вставьте аккумулятор.



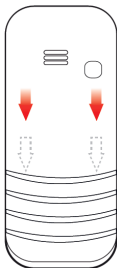
4. Закройте крышку аккумулятора

### **Использование карты памяти (факультативно)**

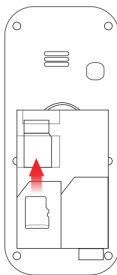
Для хранения дополнительных мультимедийных файлов, необходимо вставить карту памяти.

Форматирование карт памяти на ПК может привести к несовместимости с телефоном. Форматируйте карту памяти только на телефоне.

1. Снимите крышку аккумулятора.



2. Разблокируйте держатель карты памяти.



## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ОСНОВНЫХ ФУНКЦИЙ

Данный раздел познакомит вас с основными функциями мобильного телефона.

---

### Включение и выключение телефона

Чтобы включить телефон,

1. Нажмите и удерживайте [  ].
2. Введите ваш PIN-код и нажмите < OK > (если это необходимо).

Чтобы выключить телефон, вернитесь к шагу 1.

### Доступ к Меню

Чтобы получить доступ к Меню Вашего телефона,

1. В режиме ожидания нажмите левую функциональную кнопку <Меню> для перехода в режим Меню.
2. Используйте кнопку навигации для перехода между пунктами меню или параметрами.
3. Нажмите <Выбрать>, <OK> или клавишу подтверждения, чтобы подтвердить выбор параметра.
4. Нажмите <Назад>, чтобы подняться на один уровень меню; Нажмите [ ], чтобы вернуться в режим ожидания.

## **Использование основных функций вызова**

В этом разделе Вы найдете информацию о том, как отправить или принять вызов

### **Для отправки вызова:**

1. В режиме ожидания введите код зоны и номер телефона.
2. Нажмите [  ], чтобы набрать номер.
3. Для завершения вызова нажмите клавишу [  ].

### **Для приема вызова:**

1. При входящем вызове, нажмите [  ].
2. Для завершения вызова нажмите клавишу [  ].

## **Отправка и просмотр сообщений**

В этом разделе Вы узнаете, как отправлять и получать текстовые сообщения (SMS).

### **Чтобы отправить текстовое:**

1. В режиме меню выберите пункт Сообщение → Создать сообщение → Сообщение.
2. Введите номер получателя и прокрутите список.
3. Введите текст сообщения.
4. Нажмите <Опции> → Отправить, чтобы отправить

сообщение.

## **Добавление контактов**

Ознакомьтесь с основными функциями телефонной книги.

### **Для добавления нового контакта:**

1. В режиме ожидания введите номер телефона и нажмите клавишу <Опции>.
2. Выберите Сохранить → область памяти (телефон, SIM1 или SIM2) → Создать.
3. Выберите тип номера (при необходимости).
4. Введите контактную информацию.
5. Нажмите <Опции> → Сохранить, чтобы сохранить контакт в памяти телефона.

### **Поиск контакта**

1. В режиме Меню выберите пункт Контакты.
2. Введите несколько первых букв имени, которое требуется найти.
3. Выберите имя контакта из списка поиска.

Найдя контакт, вы можете осуществить вызов, нажав [  ]

## Прослушивание музыки

В данном разделе вы найдете информацию о том, как слушать музыку с помощью музыкального проигрывателя и FM-радио.

### Для прослушивания FM-радио:

1. Подключите входящую в комплект гарнитуру к многофункциональному разъему телефона.
2. В режиме меню выберите пункт FM-радио.
3. Нажмите клавишу подтверждения для запуска радио.
4. Контролируйте выбор радиостанции при помощи следующих клавиш:

| Кнопка           | Функция                                                                                         |
|------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>НАВИГАЦИЯ</b> | Доступ к пользовательским функциям в режиме Ожидания, возможность прокрутки меню в режиме Меню. |

### Для прослушивания музыкальных файлов:

После копирования музыкальных файлов в папку "Моя музыка" вашего телефона или на карту памяти,

1. В режиме меню выберите пункт Мультимедиа → Аудио плеер.
2. Выберите музыкальную категорию → музыкальный файл.

3. Контролируйте режим воспроизведения при помощи следующих клавиш:

| Кнопка           | Функция                                                                                         |
|------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>НАВИГАЦИЯ</b> | Доступ к пользовательским функциям в режиме Ожидания, возможность прокрутки меню в режиме Меню. |

### **Использование фонарика**

Чтобы включить или выключить фонарик, нажмите и удерживайте центральную кнопку в течение 3 секунд.

### **Просмотр веб-страниц**

Узнайте, как получить доступ к вашим любимым веб-сайтам.

#### **Для просмотра веб-страниц:**

1. В режиме меню выберите пункт Браузер → Главная → сим-карты (при необходимости) для запуска домашней страницы вашего поставщика услуг.

2 Для просмотра веб-страниц, используйте следующие клавиши:

| Кнопка           | Функция                                                                                         |
|------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>НАВИГАЦИЯ</b> | Доступ к пользовательским функциям в режиме Ожидания, возможность прокрутки меню в режиме Меню. |

## **ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КАМЕРЫ**

Данный раздел ознакомит вас с функциями создания и просмотра фотографий.

---

### **Фотосъемка**

1. В режиме меню выберите пункт Камера, чтобы включить камеру.
2. Направьте камеру на объект съемки и отрегулируйте настройки съемки.
3. Нажмите клавишу подтверждения, чтобы сделать снимок. Снимок будет сохранен автоматически.
4. Нажмите <Назад>, чтобы снять новую фотографию (шаг 2).

### **Просмотр изображений**

Нажмите левую функциональную клавишу, затем выберите Фото, чтобы получить быстрый доступ к галерее фотографий.

### **Функции камеры**

Войдя в раздел настройки камеры, вы сможете отрегулировать следующие параметры:

## **Настройки камеры:**

Выбор звука срабатывания затвора при фотосъемке.  
Изменение уровня экспозиции для регулировки яркости изображения.

Изменение значения фильтра «Анти-мерцание» для устранения флуоресцентного эффекта на фотографиях.

Настройка контрастности и управления темными и светлыми тонами изображения.

Установка таймера задержки.

Управление количеством кадров для съемки серии фотографий.

## **Настройки изображения:**

Возможность задать размер изображения.

Возможность настройки качества изображения.

## **Баланс белого:**

Выбор цветовой схемы в соответствии с окружающей средой.

## **Режим съемки:**

Возможность выбрать режим ночной съемки (дополнительное освещение) или установка автоматического определения режима съемки.

### **Цветовые эффекты:**

Применение цветовых эффектов к сохраненным фотографиям.

### **Хранение:**

Возможность выбора места хранения фотографий.

### **Установки по умолчанию:**

Возвращение телефона в режим настроек по умолчанию.

.

## ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ИНТЕРНЕТУ

Ознакомьтесь с основными настройками для подключения вашего телефона к Интернету.

---

### Добавление нового подключения

1. В режиме меню выберите пункт Настройки → Подключение → Учетная запись.
2. Нажмите <Опции>, затем Добавить учетную запись.
3. Установите параметры в соответствии с требованиями вашего оператора.

Основными параметрами являются:

- Имя учетной записи
- APN
- Имя пользователя
- Пароль
- Выбор SIM (при необходимости)

Некоторые операторы используют прокси-серверы; обратитесь к вашему оператору для получения дополнительной информации.

4. Завершив ввод необходимых параметров, нажмите < OK > и подтвердите создание нового соединения, нажав < Да >.

Чтобы использовать данное соединение по умолчанию, нажмите <Опции>, затем Изменить значение по умолчанию.

Чтобы добавить новое подключение, повторите все шаги.

## **Настройка браузера**

Как только соединение добавлено, необходимо настроить браузер:

1. В режиме Меню, выберите Услуги → Услуги Интернета → Настройки → Учетные записи, выберите SIM-карту (при необходимости) и соединение, созданное на предыдущем этапе.

## **Переключение мобильного оператора (SIM-карты)**

Если вы используете несколько SIM-карт и хотите переключиться с одной на другую, выполните следующие действия:

1. Настройте подключение для обеих сим-карт (см. "Добавление нового подключения").

2. В режиме Меню, выберите Услуги → Услуги Интернета → Настройки → Выбрать профиль и выберите SIM1 или SIM2, в соответствии с вашими потребностями.

При выборе функции «Всегда спрашивать», браузер будет всегда запрашивать подтверждение на использование одной из двух SIM карт при запуске интернет-сессии.

## **ИСПОЛЬЗОВАНИЕ BLUETOOTH**

В данном разделе вы узнаете о возможностях подключения к другим беспроводным устройствам для обмена данными.

---

### **Активизация беспроводного соединения Bluetooth**

1. В режиме меню выберите пункт Настройки → Подключение → Bluetooth.
2. Выберите опцию Запуск.
3. Нажмите левую функциональную кнопку для активизации.
4. Чтобы позволить другим устройствам обнаружить Ваш телефон, перейдите к разделу Видимость и нажмите левую функциональную кнопку для активизации.

### **Поиск и подключение к другим устройствам Bluetooth**

1. В режиме меню выберите пункт Настройки → Подключение → Bluetooth → Мои устройства → Поиск нового устройства.
2. Выберите устройство и нажмите <Выбрать>.
3. Введите PIN-код беспроводной связи Bluetooth или PIN-код беспроводной связи другого устройства, если таковой имеется, и нажмите <ОК>.

Когда владелец другого устройства введет тот же код или примет запрос на подключение, соединение будет установлено.

### **Отправка данных при помощи беспроводного соединения Bluetooth**

1. Выберите файл или элемент одного из приложений вашего телефона для передачи на другое устройство.
2. Нажмите <Опции> → Отправить → По каналу Bluetooth → Выберите имя устройства, и нажмите кнопку подтверждения приема файла на другом устройстве.

### **Прием изображений при помощи беспроводного соединения Bluetooth**

1. Введите или подтвердите принятие PIN-кода беспроводной связи Bluetooth и нажмите <ОК> (при необходимости).
2. Нажмите <Да>, чтобы подтвердить готовность к приему данных с другого устройства (при необходимости).

### **Изменение имени устройства Bluetooth**

1. В режиме Меню, выберите пункт Настройки → Подключение → Bluetooth → Имя.
2. Введите желаемое Имя, затем нажмите Опции → Готово.

## **Выбор места хранения**

1. В режиме Меню, выберите пункт Настройки → Подключение → Bluetooth → Дополнительно → Хранение Данных.
2. Выберите карту памяти, если таковая имеется, в противном случае, выберите Телефон.

Информация для пользователей о действии директивы Евросоюза об утилизации отходов электрического и электронного оборудования (EU WEEE)



Данный продукт является предметом положений Европейского союза, которые способствуют повторному использованию и утилизации устаревшего электрического и электронного оборудования. Для изготовления данного продукта потребовались добыча и использование природных ресурсов, устройство может также содержать опасные вещества. Символ выше, на изделии или его упаковке, указывает, что этот продукт не должен утилизироваться вместе с бытовыми отходами. Пользователь несет ответственность за утилизацию изделия и обязан передать устройство в пункт сбора для переработки отходов электрического и электронного оборудования.

Раздельный сбор и переработка устаревшего оборудования поможет сохранить природные ресурсы и обеспечить утилизацию таким образом, чтобы не причинить вреда здоровью человека и окружающей среде.

Обратитесь в муниципальные органы, службу утилизации

бытовых отходов или магазин, в котором вы приобрели продукт, для получения более подробной информацией о возможности утилизации устройства.

## ЭЛЕКТРОМАГНИТНОЕ ИЗЛУЧЕНИЕ

Гарантия соответствия международным стандартам (ICNIRP) и европейской директиве 1999/5/CE (R&TTE) является обязательным условием для выпуска на рынок любой модели мобильного телефона. Главное требование этих стандартов и директивы состоит в защите здоровья и обеспечении безопасности потребителей и окружающих их людей.

### ДАННОЕ УСТРОЙСТВО СООТВЕТСТВУЕТ МЕЖДУНАРОДНЫМ СТАНДАРТАМ РАДИОИЗЛУЧЕНИЯ

Данное мобильное устройство является передатчиком и приемником радиосигнала. Его конструкция исключает превышение пределов воздействия радиоволн (радиочастотных электромагнитных полей), установленных международными стандартами. Данные стандарты были разработаны независимой научно-исследовательской организацией (ICNIRP) с целью обеспечения безопасности всех лиц, независимо от возраста и состояния здоровья.

Предельно допустимый уровень электромагнитного излучения мобильных телефонов определяется с помощью величины, именуемой удельным коэффициентом поглощения (SAR). Предельная величина SAR для мобильных устройств составляет 2 Вт/кг.

Определение коэффициента SAR выполняется для стандартного рабочего режима устройства при наивысшем сертифицированном уровне мощности для всех диапазонов рабочих частот.

Измерение дозы SAR во время ношения устройства на теле было проведено на расстоянии 1 см. Для обеспечения требуемого уровня излучения SAR, устройство должно находиться не менее, чем на данном расстоянии от вашего тела. Если вы используете отличные от рекомендованных аксессуары, убедитесь, что они не содержат металлических частей и находятся на указанном расстоянии от вашего тела.

Дополнительную информацию вы можете найти на сайте:  
[www.sayyezz.com](http://www.sayyezz.com)

Дополнительную информацию о воздействии электромагнитных полей на человеческий организм можно получить на сайте: <http://www.who.int/peh-emf>.

Ваш телефон оснащен встроенной антенной. Чтобы обеспечить максимальное качество работы телефона, не трогайте антенну и предохраняйте ее от повреждений.

Поскольку мобильный телефон является многофункциональным устройством его можно использовать на большем расстоянии от головы. Мобильное устройство также можно использовать с наушниками или с кабелем USB. Если вы используете другие аксессуары, убедитесь, они не содержат металлических частей; держите телефон на расстоянии минимум 1 см от вашего тела.

## ЛИЦЕНЗИИ

Товарный знак и эмблемы Bluetooth принадлежат корпорации Bluetooth SIG, и любое их использование компанией DDMBands LLC и ее филиалами осуществляется в рамках соответствующей лицензии. Другие товарные знаки и названия продуктов являются собственностью соответствующих владельцев.

## SICHERHEITSINFORMATION

Bitte denken Sie daran, sachdienliche Regeln und Einstellungen zu beachten wann immer Sie Ihr Telefon benutzen. Dies vermeidet negative Auswirkungen auf Sie und Ihre Umwelt.

### Allgemeine Sicherheit

|                                                                                     |                                                                                                                                |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Tätigen Sie keine Handheld-Anrufe und nehmen Sie keine solche an, wenn Sie fahren. Und schreiben Sie nicht während Sie fahren. |
|    | Benutzen Sie es nicht einer Tankstelle.                                                                                        |
|    | Während Sie telefonieren halten Sie das Telefon wenigstens 15 mm von Ihrem Ohr oder Ihrem Körper entfernt.                     |
|   | Ihr Telefon kann ein helles blitzendes Licht erzeugen.                                                                         |
|  | Kleine Teile können zum Erstickten führen.                                                                                     |

|                                                                                     |                                                                                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Werfen Sie das Telefon nicht ins Feuer.                                                |
|    | Ihr Telefon kann einen lauten Ton erzeugen.                                            |
|    | Vermeiden Sie den Kontakt mit magnetischen Teilen.                                     |
|    | Halten Sie es von Schrittmachern und anderen medizinischen Geräten entfernt.           |
|    | Vermeiden Sie extreme Temperaturen.                                                    |
|    | Schalten Sie es auf Aufforderung in Krankenhäusern und medizinischen Einrichtungen ab. |
|   | Vermeiden Sie Kontakt mit Flüssigkeiten. Halten Sie Ihr Telefon trocken.               |
|  | Schalten Sie es aus, wenn dies in Flugzeugen und Flughäfen gefordert wird.             |

|                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|   | <p>Nehmen Sie Ihr Telefon nicht auseinander.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|   | <p>Schalten Sie es in der Nähe von explosiven Materialien oder Flüssigkeiten aus.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|   | <p>Benutzen Sie nur geprüftes Zubehör.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|   | <p>Verlassen Sie sich bei Not-Telefonaten nicht auf Ihr Telefon.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|  | <p><b>Warnung vor Stromschlag!</b></p> <p>Um schwere Verletzungen zu vermeiden, dürfen die Stifte des Ladegerät nicht berührt werden.</p> <p>Nehmen Sie das Ladegerät aus der Steckdose wenn es nicht gebraucht wird.</p> <p>Wenn Sie ein Ladegerät oder ein Zusatzgerät aus der Steckdose ziehen, ziehen Sie es nicht am Kabel sondern am Stecker.</p> |

## **IHR HANDY EINFÜHRUNG**

Erfahren Sie alles über Ihr Handy, Layout, Tasten, Bildschirm und Symbole.

---

### **Auspacken**

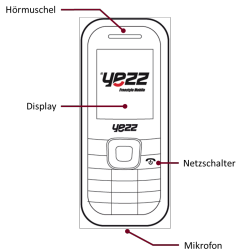
Überprüfen Sie ob die Schachtel folgende Teile enthält:

- **Handy**
- **Batterie**
- **Reiseadapter (Ladegerät)**
- **Handbuch**

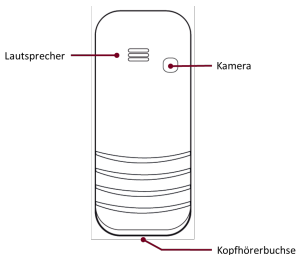
Das mitgelieferte Zubehör funktioniert mit Ihrem Handy am besten.

## Telefon Layout

Auf der Vorderansicht Ihres Handys, werden Sie folgende Elemente bemerken:



Auf der Vorderseite Ihres Handys werden Sie folgende Elemente bemerken:



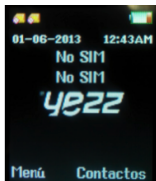
## Tasten

Die folgende Tabelle bietet Ihnen eine kurze Beschreibung der Telefontasten:

| <b>Taste</b>              | <b>Funktion</b>                                                                                                                                                          |
|---------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>FUNKTION</b>           | Führen Sie die Aktion aus, die unten auf dem Bildschirm angezeigt wird.                                                                                                  |
| <b>NAVIGATION</b>         | Im Standby-Modus können Sie auf benutzerdefinierte Funktionen zugreifen. Im Menümodus scrollen Sie durch die Menüoptionen.                                               |
| <b>TASTE IN DER MITTE</b> | Im Standby-Modus, drücken und halten Sie die Taste, um das Blitzlicht einzuschalten. Im Menümodus wählen Sie die beleuchtete Menüoption oder bestätigen Sie eine Aktion. |
| <b>ANRUF</b>              | Öffnen Sie die Liste mit den aktuellen Anrufen oder rufen Sie eine der angezeigten Nummern an. Sie können ankommende Anrufe entgegennehmen.                              |
| <b>ANRUF BEENDEN</b>      | Beendet einen Anruf oder lehnt einen ankommenden Anruf ab. Halten Sie die Taste für drei Sekunden, um das Handy ein- oder auszuschalten.                                 |
| <b>1.....0</b>            | Geben Sie Nummern Text und/oder Sonderzeichen ein.                                                                                                                       |
| <b>#</b>                  | Halten Sie sie drei Sekunden gedrückt, um das Klangprofil in Vibration umzustellen.                                                                                      |

## Bildschirm

Der Bildschirm Ihres Handys sieht folgendermaßen aus:



## Symbole

Erfahren Sie, wie die Symbole, die oben auf dem Bildschirm angezeigt werden, den Status Ihres Handys verraten:

| Symbol                                                                              | Funktionsbeschreibung                                                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Zeigt das augenblickliche Netzwerksignal von SIM1 und SIM 2 an. Je mehr Balken, desto stärker ist das Signal. |
|    | Flugzeugmodus                                                                                                 |
|    | Batteriestatus, je mehr Balken desto größer ist die Kapazität der Batterie.                                   |
|  | Ungelesene SMS                                                                                                |
|  | Alarm ist eingeschaltet                                                                                       |
|  | Bluetooth Funktion ist aktiviert                                                                              |
|  | Das Profil ist auf Ruhemodus geschaltet                                                                       |
|  | Das Profil ist auf Konferenzmodus geschaltet                                                                  |
|  | Das Profil ist auf Innenmodus geschaltet                                                                      |
|  | Das Profil ist auf Außenmodus geschaltet                                                                      |

## VORBEREITUNG IHRES HANDYS

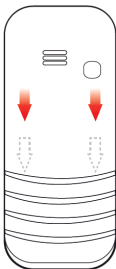
Beginnen Sie damit, Ihr Handy für den ersten Gebrauch einzustellen.

### Installation von SIM Karte und Batterie

Wenn Sie sich bei einem Funknetzbetreiber anmelden, werden Sie eine SIM (Subscriber Identity Module) Karte erhalten, zusammen mit den Details Ihrer Anmeldung, wie Ihre persönliche Identifikationsnummer (PIN) und optionale Dienstleistungen.

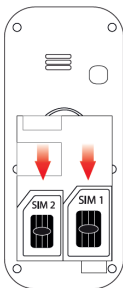
Um die SIM Karte und Batterie einzulegen,

1. Entfernen Sie die Batterieabdeckung.



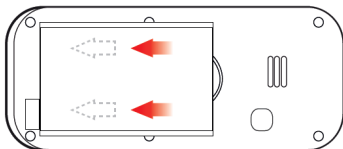
## 2. Legen Sie Ihre SIM Karte ein.

Ihr Handy hat zwei SIM Karten Einschübe, die es Ihnen ermöglichen, 2 SIM Karten zu benutzen und zwischen beiden umzuschalten.



- Legen Sie die SIM Karte mit den goldfarbenen Kontakten nach unten in Ihr Handy ein.
- Wenn Sie die SIM Karte nicht einlegen, können Sie Ihr Handy und einige Menüs ohne Netzwerkempfang nutzen.

### 3. Einlegen der Batterie.



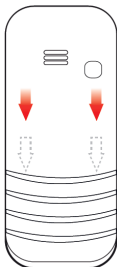
### 4. Entfernen Sie die Batterieabdeckung

#### **Einlegen der Speicherkarte (optional)**

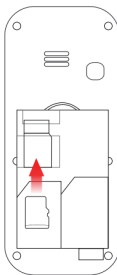
Um zusätzliche Multimediadateien zu speichern, müssen Sie eine Speicherkarte einlegen.

- Wenn Sie die Speicherkarte in Ihrem PC formatieren, kann dies zu Inkompatibilität mit Ihrem Handy führen. Formatieren Sie die Speicherkarte ausschließlich im Handy.

1. Entfernen Sie die Batterieabdeckung.



2. Entriegeln Sie den Speicherkartenhalter.



## NUTZUNG DER BASIS-FUNKTIONEN

Erfahren Sie mehr über die Basis-Funktionen Ihres Handys

---

### Ein- und Ausschalten Ihres Handys

Um Ihr Handy einzuschalten,

1. Drücken und halten Sie [  ].
2. Geben Sie Ihren PIN ein und drücken Sie auf < OK > (falls erforderlich).

Um Ihr Handy auszuschalten, wiederholen Sie Schritt 1 oben.

### Zugriffsmenü

Um auf das Menü Ihres Handys zuzugreifen,

1. Drücken Sie im Ruhemodus den linken Softkey < Menü > um auf den Menümodus zuzugreifen.
2. Benutzen Sie die Navigationstaste, um durch das Menü oder die Optionen zu scrollen.
3. Drücken Sie <Wählen>, <OK>, oder die Bestätigungstaste, um eine erleuchtete Option zu bestätigen.
4. Drücken Sie < Zurück>, um eine Ebene nach oben zu schalten, oder drücken Sie [  ] um in den Schlafmodus zu wechseln.

## Nutzung der Anruffunktionen

Erfahren Sie in diesem Abschnitt, wie Sie Anrufe tätigen oder empfangen können.

### Anrufen:

1. Geben Sie im Schlafmodus die Vorwahl und Telefonnummer ein.
2. Drücken Sie [  ] um die Nummer zu wählen.
3. Um das Gespräch zu beenden drücken Sie [  ].

### Anrufe beantworten:

1. Wenn ein Anruf ankommt, drücken Sie [  ].
2. Um ein Gespräch zu beenden drücken Sie [  ].

## Nachrichten versenden und anschauen

In diesem Abschnitt erfahren Sie, wie Sie Textnachrichten (SMS).

### Um Text Nachrichten zu senden:

1. Wählen Sie im Menümodus → Neue Nachricht erstellen → Nachricht.
2. Geben Sie die Empfängernummer ein und scrollen Sie nach unten.
3. Geben Sie Ihre Nachrichtentext ein.

4. Drücken Sie auf <Optionen> → Senden um die Nachricht zu versenden.

## **Hinzufügen von Kontakte**

Erfahren Sie die Grundlagen, um die Telefonbuch Features zu nutzen.

### **Einen neuen Kontakt hinzufügen:**

1. Im Ruhemodus geben Sie eine Telefonnummer ein und drücken auf <Optionen>.
2. Wählen Sie Speichern → einen Speicherort (Telefon, SIM1 oder SIM2) → Neu.
3. Wählen Sie die Art der Nummer (falls erforderlich).
4. Geben Sie die Kontaktinformation ein.
5. Drücken Sie <Optionen> → Speichern um den Kontakt dem Speicher hinzuzufügen.

### **Einen Kontakt finden**

1. Ihn Menümodus wählen Sie Telefonbuch.
2. Geben Sie die ersten Nummern des Namens ein, den sie finden wollen.
3. Wählen Sie den Kontaktnamen aus der Suchliste aus.

Wenn Sie den Kontakt gefunden haben, können Sie ihn anrufen indem Sie [  ] drücken

## Musikhören

Erfahren Sie, wie Sie mit dem Musikplayer Musik oder über FM Radio hören.

### FM Radio hören:

1. Stecken Sie das mitgelieferte Headset in den Multifunktionseingang Ihres Handys.
2. Im Menümodus wählen Sie FM Radio.
3. Drücken Sie den Bestätigungsknopf, um das Radio einzuschalten.
4. Sie steuern das FM Radio mit den folgenden Tasten:

| Taste             | Funktion                                                                                                                         |
|-------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>NAVIGATION</b> | Im Standby-Modus, können Sie auf die benutzerdefinierten Funktionen zugreifen. Im Menümodus scrollen Sie durch die Menüoptionen. |

### Musikdateien hören:

Nachdem Sie Musikdateien auf Ihrer Speicherkarte in den Ordner "Meine Musik" kopiert haben:

1. Im Menümodus wählen Sie Multimedia → Audio Player.
2. Wählen Sie Musik Kategorie → eine Musikdatei.
3. Sie steuern das Playback mit folgenden Tasten:

| <b>Taste</b>      | <b>Funktion</b>                                                                                                                  |
|-------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>NAVIGATION</b> | Im Standby-Modus, können Sie auf die benutzerdefinierten Funktionen zugreifen. Im Menümodus scrollen Sie durch die Menüoptionen. |

### **Blitzlicht\* einschalten**

Sie schalten das Blitzlicht an und aus, indem Sie, die Taste in der Mitte für 3 Sekunden gedrückt halten.

### **Im Internet browsen**

Erfahren Sie, wie Sie auf Ihre favorisierten Internetseiten zugreifen.

#### **Internetseiten browsen:**

1. Im Menümodus wählen Sie Browser → Startseite → eine SIM Karte (falls erforderlich), um die Startseite Ihres Service Providers aufzurufen.
2. Um durch die Internetseiten zu navigieren benutzen Sie folgende Tasten:

| <b>Taste</b>      | <b>Funktion</b>                                                                                                                  |
|-------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>NAVIGATION</b> | Im Standby-Modus, können Sie auf die benutzerdefinierten Funktionen zugreifen. Im Menümodus scrollen Sie durch die Menüoptionen. |

## **BENUTZEN DER KAMERA**

Lernen Sie die Grundlagen, um Fotos aufzunehmen und zu betrachten.

---

### **Fotos aufnehmen**

1. Im Menümodus wählen Sie Kamera, um die Kamera einzuschalten.
2. Richten Sie die Linse auf das gewünschte Objekt und nehmen Sie einige Einstellungen vor.
3. Drücken Sie auf die Bestätigungstaste, um ein Foto zu machen.  
Das Foto wird automatisch gespeichert.
4. Drücken Sie auf < Zurück> um ein weiteres Foto zu machen (Schritt 2).

### **Aufgenommene Fotos betrachten**

Drücken Sie den linken Softkey und wählen Sie die Fotos aus, um auf die Fotogalerie schnell zuzugreifen.

### **Kameraoptionen**

Wenn Sie auf Kameraoptionen zugreifen, werden Sie folgende Optionen und Einstellungsmöglichkeiten sehen:

## **Kameraeinstellungen:**

Wählen Sie den Verschlussston, den Sie jedes Mal hören, wenn Sie ein Foto machen.

Wählen Sie dem Belichtungswert, um die Helligkeit des Fotos einzustellen.

Ändern Sie den Anti-Flimmer-Wert, um die fluoreszierende Wirkung auf den Fotos zu beseitigen.

Passen Sie den Kontrast an, um helle und dunkle Stellen auszugleichen.

Modifizieren Sie die Zeitverzögerung, um Fotos von sich selbst zu machen.

Ändern Sie die Anzahl der Fotos, die kurz hintereinander aufgenommen werden, um eine Serie von Fotos zu machen.

## **Bildeinstellungen:**

Sie können die Größe des Bildes verändern.

Sie können die Qualität des Bildes einstellen.

## **Weißabgleich:**

Wählen Sie ein Farbschema gemäß der Umgebung aus.

## **Szenenmodus:**

Wählen Sie den Nachtmodus (extra hell) aus oder lassen Sie das Handy den besten Modus aussuchen.

### **Effekteinstellungen:**

Fügen Sie den aufgenommenen Fotos einen Farbeffekt hinzu.

### **Speichern:**

Diese Einstellung erlaubt es Ihnen auszuwählen, wo die aufgenommenen Fotos gespeichert werden sollen.

### **Grundeinstellung wiederherstellen:**

Setzt die Kamera auf die Fabrikeinstellung zurück.

## **VERBINDUNG MIT DEM INTERNET**

Erfahren Sie mehr über die Basiskonfiguration Ihres Handys um sich mit dem Internet zu verbinden.

---

### **Eine neue Verbindung hinzufügen**

1. Im Menümodus wählen Sie Einstellungen → Verbindung → Datenkonto.
2. Drücken Sie < Optionen > dann Datenkonto.
3. Geben Sie die Parameter ein, die Sie von Ihrem Provider bekommen haben.

Die Grundparameter sind:

- Kontoname
- APN
- Benutzername
- Passwort
- SIM Auswahl (falls notwendig)

Einige Provider benutzen Proxy Server, schauen Sie für weitere Informationen in die Konfiguration Ihres Providers.

4. Wenn die notwendigen Parameter eingegeben sind, drücken Sie auf < OK > und bestätigen Sie die neue Verbindung, indem Sie auf < Ja > drücken.

Um diese Verbindung als Standard-Verbindung zu benutzen, drücken Sie auf < Optionen> dann wechseln Sie die Standardeinstellung.

Um eine andere Verbindung hinzuzufügen führen Sie die gleichen Schritte erneut aus.

### **Browser Einstellung**

Wenn die Verbindung hinzugefügt ist, müssen Sie Ihren Internet Browser konfigurieren:

1. Im Menümodus wählen Sie Services → Internetservice → Einstellungen → Datenkonto, wählen Sie die SIM Karte (falls notwendig) und wählen Sie die Verbindung, die Sie im vorherigen Schritt erstellt haben.

### **Den Anbieter wechseln (SIM Karten)**

Falls Sie, mehrere SIM Karten benutzen es und von einer zur anderen umschalten wollen, folgen Sie diesen Schritten:

1. Konfigurieren Sie die Verbindung für beide SIM Karten (schauen Sie unter "Neue Verbindung hinzufügen").

2. Im Menümodus wählen Sie Services → Internetservice → Einstellungen → Wählen Sie das Profil aus und stellen Sie es auf SIM1 oder SIM2 wie es notwendig ist.

Es ist möglich <Immer Fragen> einzustellen, dann wird der Browser Sie jedes Mal fragen, welche SIM Karte Sie benutzen wollen, bevor er mit dem Internet verbindet.

## **BLUETOOTH BENUTZEN**

Erfahren Sie mehr über die Möglichkeiten Ihres Handys, sich drahtlos mit einem anderen Gerät zu verbinden, um Daten auszutauschen.

---

### **Schalten Sie die drahtlose Bluetooth-Funktion ein**

1. Im Menümodus wählen Sie Einstellungen → Verbindung → Bluetooth.
2. Wählen Sie die Option Anschalten.
3. Drücken Sie zum Anschalten auf den linken Softkey.
4. Um anderen Geräten zu erlauben, Ihr Handy zu finden, scrollen sie hinunter auf Sichtbarkeit und drücken Sie zum Anschalten den linken Softkey.

### **Finden von und Paaren mit anderen Bluetooth Geräten**

1. Im Menümodus wählen Sie Einstellungen → Verbindung → Bluetooth → Mein Gerät → Suche neues Gerät.
2. Scrollen Sie zu einem Gerät und drücken Sie < Wählen>.
3. Geben Sie den PIN für die Bluetooth Drahtlosfunktion oder den Bluetooth PIN des anderen Gerätes ein, falls dieses einen hat, und drücken Sie auf <OK>.

Wenn der Besitzer des anderen Gerätes den gleichen Code eingibt oder die Verbindung bestätigt, ist das Paaren komplett.

### **Senden von Daten über die drahtlose von Bluetooth-Funktion**

1. Wählen Sie die Datei oder die Nachricht, die Sie senden wollen aus einer Ihrer Telefonanwendungen aus.
2. Drücken Sie < Optionen> → Senden → Via Bluetooth → Wählen Sie den Gerätenamen, dann akzeptieren Sie die Datei beim Empfänger.

### **Empfangen Sie Daten über die drahtlose Bluetooth-Funktion**

1. Akzeptieren oder geben Sie den PIN für die drahtlose Bluetooth Anwendung ein und drücken Sie auf < OK> (falls erforderlich).
2. Drücken Sie < Ja> um zu bestätigen, dass Sie bereit sind, die Daten von dem Gerät zu empfangen (falls erforderlich).

### **Ändern des Bluetooth Gerätenamens**

1. Im Menümodus wählen Sie Einstellungen → Verbindung → Bluetooth → Mein Name.
2. Geben Sie den gewünschten Namen ein und drücken Sie Optionen → Erledigt.

## **Wählen Sie den Speicherort**

1. Im Menümodus wählen Sie Einstellungen → Verbindung → Bluetooth → Erweitert → Speichern.
2. Wählen Sie Speicherkarte, falls sich in Ihrem Handy eine solche befindet, anderenfalls wählen Sie Telefon.

### Verbraucherinformation in der Anwendung nach EU WEEE



Dieses Produkt unterliegt den Regeln durch die Europäische Union betreffs der Wiederverwendung und Wiederverwertung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten. Dieses Produkt verlangt die Gewinnung und Nutzung natürlicher Ressourcen und kann gefährliche Substanzen enthalten. Das Symbol oben auf dem Produkt oder auf der Verpackung deutet darauf hin, dass dieses Produkt nicht weggeworfen oder mit normalem Hausmüll entsorgt werden darf. Stattdessen liegt es in Ihrer Verantwortung, Ihr Gerät zu entsorgen, indem Sie es einem dafür bestimmten Sammelpunkt für Recycling von überflüssigen elektrischen und elektronischen Gerät zuführen.

Die separate Sammlung und Recycling von Ihrem überflüssigen Gerät zum Zeitpunkt der Entsorgung wird helfen, natürliche Ressourcen zu bewahren und gewährleisten, dass es in einer Art recycelt wird, die die menschliche Gesundheit und die Umwelt schützt.

Für weitere Informationen darüber, wohin Sie Ihr überflüssiges Gerät zum Zweck des Recyclen bringen, kontaktieren Sie bitte Ihr lokales Stadtbüro, Ihren Entsorgungsservice für Haushaltsmüll oder den Laden, indem Sie das Produkt gekauft haben.

## **RADIOWELLEN**

Ein Nachweis der Konformität mit internationalen Standards (ICNIRP) oder aber mit der Europäischen Richtlinie von 1999/5/EG (R&TTE) sind für alle Handy Modelle vorgeschrieben, bevor sie auf den Markt kommen dürfen. Der Schutz der Gesundheit und die Sicherheit für den Benutzer sowie für jede andere Person ist eine wichtige Voraussetzung gemäß dieser Normen oder Richtlinien.

### **DIESES GERÄT ENTSPRICHT DEN INTERNATIONALEN RICHTLINIEN IN BEZUG AUF BELASTUNG DURCH FUNKWELLEN**

Ihr mobiles Gerät ist ein Funksender und -empfänger. Es ist so konzipiert, dass es hinsichtlich der Belastung von Funkwellen (Felder Elektromagnetischer Funkfrequenzen) die Grenzen gemäß empfohlener internationaler Richtlinien nicht übersteigt. Die Richtlinien wurden von einer unabhängigen wissenschaftlichen Organisation (ICNIRP) erstellt und enthalten eine erhebliche Sicherheitsmarge, der Sicherheit aller Personen zu gewährleisten, und zwar unabhängig von deren Alter und Gesundheitszustand.

Die Richtlinien hinsichtlich der Belastung durch Radiowellen verwenden eine Maßeinheit, die als spezifische Absorptionsrate (SAR Specific Absorption Rate) bekannt ist. Der SAR-Grenzwert für Mobilgeräte liegt bei 2 W/kg.

Tests für SAR-Werte erfolgen mit dem Gerät unter standardisierten Benutzungsbedingungen, während es mit der höchsten zugelassenen Leistung in allen getesteten Frequenzbändern überträgt.

SAR-Tests mit am Körper getragenen Geräten wurden in einem Abstand von 1,0 cm durchgeführt, um die Richtlinien der RF-Strahlenbelastung bei am Körper getragenen Betrieb zu messen; das Gerät sollte mindestens in diesem Abstand vom Körper positioniert sein. Falls Sie kein zugelassenes Zubehör benutzen, stellen Sie sicher, dass egal was für ein Produkt Sie verwenden, es frei von jeglichem Metall ist, und dass es das Telefon in dem angegebenen Abstand vom Körper entfernt positioniert.

Für weitere Informationen können Sie auf [www.sayyeezz.com](http://www.sayyeezz.com) gehen.

Zusätzliche Informationen über elektromagnetische Felder und öffentliche Gesundheit sind auf der folgenden Seite verfügbar: <http://www.who.int/peh-emf> .

Ihr Telefon ist mit einer integrierten Antenne ausgestattet. Für einen optimalen Betrieb, sollten Sie diese nicht berühren und den Ausbau vermeiden.

Da mobile Geräte eine Vielzahl von Funktionen bieten, können sie anders als nur am Ohr verwendet werden. In dem Fall wird das Gerät den Richtlinien zum Gebrauch eines Headsets oder USB-Datenkabels entsprechen. Wenn Sie ein anderes Zubehör verwenden, stellen Sie sicher, dass alle verwendeten Produkte, frei von jeglichen Metallen sind, und dass sie das Telefon mindestens 1,0 cm vom Körper entfernt positionieren.

## LIZENZEN

Die Bluetooth®-Wortmarke und Logos sind Eigentum von Bluetooth SIG, Inc. und jegliche Verwendung solcher Marken durch DDMBrands LLC und ihre Tochtergesellschaften erfolgen unter Lizenz. Andere Marken und Markennamen sind Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.

## LE INFORMAZIONI DI SICUREZZA

Si prega di ricordarsi di seguire le regole e disposizioni che seguono ogni volta utilizzerà il suo telefono. Questo consentirà di evitare effetti nocivi per lei e per l'ambiente.

### Sicurezza generale

|                                                                                     |                                                                                                              |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Non effettuare o ricevere chiamate al portatile durante la guida. Non inviare mai messaggi durante la guida. |
|    | Non utilizzare nelle stazioni di servizio.                                                                   |
|    | Utilizzare il telefono tenendolo ad almeno 15 mm dall'orecchio o dal corpo mentre le chiamate.               |
|   | Il telefono potrebbe produrre una luce luminosa o lampeggiante.                                              |
|  | Ingerire piccole parti dell'apparecchio potrebbe causare un soffocamento.                                    |

|                                                                                     |                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
|    | Non gettare il telefono nel fuoco.                                                |
|    | Il telefono può produrre un suono forte.                                          |
|    | Evitare il contatto con qualunque<br>magnete.                                     |
|    | Tenere l'apparecchio lontano dai<br><i>pacemaker</i> ed altri dispositivi medici. |
|    | Evitare le temperature estreme.                                                   |
|    | Spegnere il cellulare in ambiente<br>ospedaliero.                                 |
|   | Evitare che il dispositivo si bagni.<br>Mantenere il telefono asciutto.           |
|  | Spegnere il dispositivo su richiesta del<br>personale in aereo o in aeroporto.    |

|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>Non smontare il telefono.</p>                                                                                                                                                                                                                               |
|  | <p>Spegnere in prossimità di materiali esplosivi o liquidi.</p>                                                                                                                                                                                                |
|  | <p>Utilizzare solo gli accessori ufficiali.</p>                                                                                                                                                                                                                |
|  | <p>Non affidarsi al cellulare per le comunicazioni di emergenza.</p>                                                                                                                                                                                           |
|  | <p>Attenzione pericolo elettrico!</p> <p>Per evitare gravi lesioni, non toccare i poli del caricatore.</p> <p>Scollegare il caricatore quando non in uso.</p> <p>Per staccare un caricatore oppure un accessorio, tenere e tirare la spina, e non il cavo.</p> |

## **INTRODUZIONE AL TELEFONO CELLULARE**

Ulteriori informazioni su layout del telefono cellulare, tasti, display e icone.

---

### **Disimballaggio**

Verificare nella scatola del prodotto la presenza dei seguenti elementi:

- **Telefono cellulare**
- **Batteria**
- **Adattatore da viaggio (caricatore)**
- **Manuale utente**

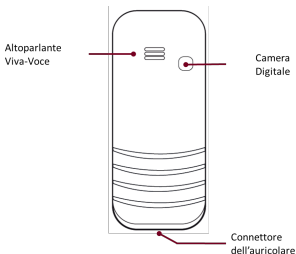
Gli accessori forniti assicurano le migliori prestazioni per il vostro telefono.

## I componenti del telefono

Dalla vista anteriore del telefono si potranno osservare i seguenti elementi:



Dalla vista posteriore del telefono si potranno osservare i seguenti elementi:



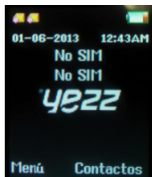
## Tasti

La tabella seguente offre una descrizione rapida sui tasti del telefono:

| Tasto                            | Funzione                                                                                                                                                     |
|----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>FUNZIONE</b>                  | Permetterà di realizzare il comando indicato nella parte inferiore dello schermo.                                                                            |
| <b>NAVIGAZIONE</b>               | Permetterà di accedere alle funzioni definite dall'utente in modalità Standby e di scorrere le opzioni del menu in modalità Menu.                            |
| <b>TASTO CENTRALE</b>            | In modalità standby, premere lungamente il tasto per accendere la torcia, in modalità menu, selezionare l'opzione del menu evidenziata confermare un'azione. |
| <b>CHIAMATE</b>                  | Permetterà di aprire la lista delle chiamate recenti o effettuare una chiamata al numero visualizzato. È possibile rispondere a una chiamata in arrivo.      |
| <b>CHIUDERE LA CONVERSAZIONE</b> | Permetterà di terminare una chiamata o rifiutare una chiamata in arrivo. Tenere premuto per 3 secondi per accendere / spegnere il telefono.                  |
| <b>1.....0</b>                   | Inserire numeri, testo e / o caratteri speciali.                                                                                                             |
| <b>#</b>                         | Tenere premuto 3 secondi per cambiare il profilo audio a vibrare.                                                                                            |

## Lo schermo

Lo schermo del tuo telefono cellulare appare come segue:



## Icone

Le informazioni sulle icone che vengono visualizzate nella parte superiore dello schermo per indicare lo stato del telefono:

| Icona | Description de la fonction                                                             |
|-------|----------------------------------------------------------------------------------------|
|       | Rappresenta l'attuale segnale di rete per SIM1 e SIM 2. Più barre sono, più forte è il |
|       | Modalità aereo                                                                         |
|       | Livello di carica della batteria. Più barre sono, più carica è la batteria.            |
|       | SMS non letti                                                                          |
|       | La sveglia è attivata                                                                  |
|       | Bluetooth è attivato                                                                   |
|       | Modalità Silenziosa è attivata                                                         |
|       | Modalita Riunione è attivata                                                           |
|       | Modalità all'Interno è attivata                                                        |
|       | Modalità all'Aperto è attivata                                                         |

## ATTIVAZIONE DEL TUO CELLULARE

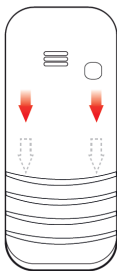
Inizia a impostare il telefono cellulare per il suo primo utilizzo.

### Inserisci la scheda SIM e la batteria

Quando ti iscrivi ad un servizio di telefonia cellulare, riceverai una Subscriber Identity Module (SIM) card, con i dettagli relativi all'abbonamento, come il numero di identificazione personale (PIN) e i servizi opzionali.

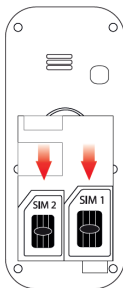
Per inserire la scheda SIM e la batteria,

1. Rimuovere la copertura di batteria.



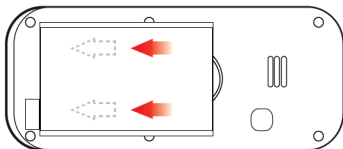
## 2. Inserire la scheda SIM.

Il telefono ha due slot per schede SIM, che permette di utilizzare 2 schede SIM e di passare da una all'altra.



- Inserire la scheda SIM nel telefono con i contatti dorati rivolti verso il basso.
- Senza inserire una scheda SIM, è possibile utilizzare alcuni menu e servizi non dipendenti dalla rete del telefono.

3. Inserire la batteria.



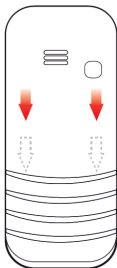
4. Rimontare la copertura della batteria

### **Inserire una scheda di memoria (opzionale)**

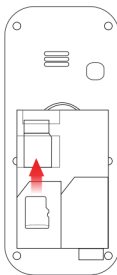
Per archiviare altri file multimediali è necessario inserire una scheda di memoria.

- Formattazione della scheda di memoria su un PC può provocare incompatibilità con il telefono. Formattare la scheda di memoria solo sul telefono.

1. Rimuovere la copertura di batteria.



2. Sbloccare il supporto della scheda di memoria.



## FUNZIONI DI BASE

Imparare le funzioni di base del tuo telefono cellulare.

---

### **Accendere e spegnere il telefono**

Per accendere il telefono,

1. Premere a lungo il tasto [  ].
2. Digitare il codice PIN e premere OK (se è necessario).

Per spegnere il telefono, passare al punto 1.

### **Accesso ai menu**

Per accedere al Menu del telefono,

1. In modalità Inattiva, premere il tasto di programma sinistro <Menu> per accedere alla modalità Menu.
2. Utilizzare il tasto di Navigazione per selezionare un menu o un'opzione.
3. Premere <Selezionare>, <OK>, o il tasto Conferma per confermare l'opzione evidenziata.
4. Premere <Indietro> per passare al livello superiore; Premere [  ] per tornare alla schermata di standby.

## **Funzioni di chiamata di base**

In questa sezione, come imparare a fare chiamate o rispondere al cellulare

### **Chiamare:**

1. Alla schermata iniziale, Digitare il prefisso e il numero di telefono.
2. Premere [  ] per avviare la chiamata.
3. Per terminare una chiamata, premere [  ].

### **Per rispondere a una chiamata:**

1. Quando si riceve una chiamata, premere [  ].
2. Per terminare una chiamata, premere [  ].

## **Inviare e visualizzare messaggi**

In questa sezione, imparerai come inviare e ricevere messaggi di testo (SMS).

### **Per inviare SMS:**

1. In modalità Menu, selezionare Messaggi → Crea nuovo messaggio → Messaggio.
2. Inserire il numero del destinatario e scorrere verso il basso.
3. Digitare il messaggio.

4. Premere <Opzioni> → Invia per inviare il messaggio.

### **Aggiungere contatti**

Nozioni base sull'uso della Rubrica.

#### **Aggiungere un nuovo contatto:**

1. In modalità Standby, inserire un numero telefonico e premere <Opzioni>.
2. Selezionare Salva → un'area di memoria (telefono, SIM1 o SIM2) → Nuovo.
3. Selezionare il tipo di numero (se necessario).
4. Inserire le informazioni del contatto.
5. Premere <Opzioni> → Salva per aggiungere il contatto alla memoria.

#### **Ricerca di un contatto:**

1. In modalità Menu selezionare Rubrica.
2. Digitare le prime lettere del nome da trovare.
3. Selezionare il nome del contatto dall'elenco di ricerca.

Una volta trovato il contatto, è possibile chiamarlo premendo  
[  ]

## **Ascoltare la musica**

Imparare ad ascoltare la musica tramite il lettore musicale o la radio FM

### **Ascoltare la radio FM:**

1. Collegare gli auricolari del telefono cellulare.
2. In modalità Menu, selezionare Radio FM.
3. Premere il tasto Conferma per accendere la radio.
4. È possibile controllare la Radio FM utilizzando i seguenti tasti:

| <b>Tasto</b>       | <b>Funzione</b>                                                                                                                   |
|--------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>NAVIGAZIONE</b> | Permetterà di accedere alle funzioni definite dall'utente in modalità Standby e di scorrere le opzioni del menu in modalità Menu. |

### **Ascoltare file musicali:**

Dopo aver trasferito i file musicali nella cartella "My Music" del vostro telefono o della scheda di memoria,

1. In modalità Menu, selezionate Multimedia → Audio Player.
2. Selezionate una categoria musicale → un file musicale.
3. Controllare la riproduzione utilizzando i seguenti tasti:

| <b>Tasto</b>       | <b>Funzione</b>                                                                                                                   |
|--------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>NAVIGAZIONE</b> | Permetterà di accedere alle funzioni definite dall'utente in modalità Standby e di scorrere le opzioni del menu in modalità Menu. |

### **Utilizzo della torcia**

Per accendere o spegnere la torcia, premere a lungo il tasto centrale per circa 3 secondi.

### **Navigare sul web**

Scopri come accedere ai tuoi siti Web preferiti.

#### **Navigare sui siti web:**

1. In modalità Menu, selezionare Browser → Home → una scheda SIM (se necessario) per avviare l'homepage del fornitore di servizi.

2. Navigate sui siti web utilizzando i seguenti tasti:

| <b>Tasto</b>       | <b>Funzione</b>                                                                                                                   |
|--------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>NAVIGAZIONE</b> | Permetterà di accedere alle funzioni definite dall'utente in modalità Standby e di scorrere le opzioni del menu in modalità Menu. |

## **USO DELLA FOTOCAMERA**

Imparare come fare e visualizzare le foto.

---

### **Fare le foto**

1. In modalità Menu selezionare Fotocamera per accendere la fotocamera.
2. Orientare l'obiettivo verso il soggetto ed effettuare le regolazioni.
3. Premere il tasto Conferma per scattare una foto. La foto viene salvata automaticamente.
4. Premere <Indietro> per scattare un'altra foto (passo 2).

### **Vedere le immagini catturate**

Premere il tasto di programma sinistro, quindi scegliere Foto per accedere alla galleria foto in modo rapido.

### **Opzioni della fotocamera**

Entrando nelle opzioni della fotocamera sarà possibile impostare le seguenti opzioni:

#### **Impostazioni della fotocamera:**

Selezionare un suono di scatto ogni volta che si scatta una foto.

Modificare il valore dell'esposizione per regolare la luminosità della foto.

Modificare il valore anti-tremolio per eliminare l'effetto fluorescente sulle foto.

Regolare il contrasto per differenziare le zone chiare e scure.

Modificare il timer per fare autoscatti.

Modificare il numero dei scatti continui per riprendere una serie di foto.

### **Impostazioni dell'immagine:**

È possibile modificare la dimensione dell'immagine.

È possibile regolare la qualità dell'immagine.

### **Il bilanciamento del bianco:**

Scegliere il regime di colore secondo la temperatura dell'ambiente.

### **Modalità Scena:**

Selezionare modalità Notte (extra light) o lasciar scegliere al telefono la modalità migliore.

### **Impostazioni degli effetti:**

Aggiungere un effetto di colore alle foto scattate.

**Conservazione:**

Permetterà di scegliere dove archiviare le foto scattate.

**Ripristinare le impostazioni:**

Ripristinare le impostazioni della fotocamera ai valori iniziali.

## CONNESSIONE A INTERNET

Nozioni di base per configurare il telefono e la connessione a Internet.

---

### **Aggiungere una nuova connessione**

1. In modalità Menu, selezionare Impostazioni → Connettività → Data account.
2. Premere <Opzioni> e quindi Aggiungere Data account.
3. Impostare i parametri in base al proprio gestore.  
I parametri di base sono:

- Nome dell'Account
- APN
- Nome utente
- Password
- Selezione SIM (se necessario)

Alcuni gestori utilizzano Server Proxy, si consiglia di fare riferimento alla configurazione di supporto per ulteriori informazioni.

4. Dopo aver impostato i parametri necessari, premere < OK > e confermare la nuova connessione premendo < Sì >.

Per utilizzare la connessione come predefinita, premere <Opzioni>, quindi Modifica impostazioni predefinite.

Per aggiungere un'altra connessione, ripetere tutti i passi.

### **Configurare il browser**

Una volta aggiunta la connessione, è necessario configurare le impostazioni del browser Internet:

1. In modalità Menu, selezionare Servizi → Servizi Internet → Impostazioni → Data Account, selezionare la scheda SIM (se necessario) e scegliere la connessione creata al punto precedente.

### **Passare tra i gestori (Schede SIM)**

Se utilizzi più schede SIM e vuoi passare ad un'altra, procedi nel seguente modo:

1. Configurare la connessione per entrambe le schede SIM (consultare "Aggiungere nuova connessione").

2. In modalità Menu, selezionare Servizi → Servizi Internet → Impostazioni → Selezionare il profilo e selezionare SIM1 o SIM2 secondo le vostre esigenze.

È possibile selezionare l'opzione Chiedere sempre, quindi il browser chiederà quale SIM utilizzare prima di iniziare la sessione Internet.

## UTILIZZO DEL BLUETOOTH

Ulteriori informazioni sulla capacità del telefono di collegarsi ad altri dispositivi wireless per scambiare dati.

---

### **Attivare il Bluetooth**

1. In modalità Menu selezionare Impostazioni → Connettività → Bluetooth.
2. Selezionare l'opzione di alimentazione.
3. Premere il tasto sinistro per attivarlo.
4. Per consentire ad altri dispositivi di localizzare il telefono, scorrere verso il basso per Visibilità e premere il tasto sinistro per attivarla.

### **Ricerca e abbinamento con altri dispositivi abilitati Bluetooth**

1. In modalità Menu selezionare Impostazioni → Connettività → Bluetooth → Il mio dispositivo → Cerca nuovo dispositivo.
2. Scorrere fino a visualizzare un dispositivo e premere <Seleziona>.
3. Inserire un PIN per il Bluetooth o il PIN Bluetooth dell'altro dispositivo, se è presente, quindi premere OK.

Quando il proprietario dell'altro dispositivo immette lo stesso codice o accetta la connessione, l'abbinamento sarà effettuato.

### **Mandare dati utilizzando le funzionalità wireless Bluetooth**

1. Selezionate il file o l'elemento da una delle applicazioni del telefono da inviare.
2. Premere <Opzioni> → Invia → Via Bluetooth → Selezionare il nome del dispositivo e quindi accettare il file sul ricevitore.

### **Ricevere i dati utilizzando la funzionalità wireless Bluetooth**

1. Inserire o accettare il PIN della funzionalità Bluetooth e premere <OK> (se necessario).
2. Premere <Sì> per confermare che sei disposto a ricevere i dati dal dispositivo (se necessario).

### **Cambiare il nome del dispositivo Bluetooth**

1. In modalità Menu selezionare Impostazioni → Connettività → Bluetooth → Il mio nome.
2. Scrivere il nome desiderato, quindi premere Opzioni → Fatto.

### **Scegliere la memoria su cui archiviare i dati**

1. In modalità Menu selezionare Impostazioni → Connettività → Bluetooth → Avanzate → Conservazione.

2. Selezionare la scheda di memoria se il telefono ha una inserita, altrimenti selezionare Telefono.

## Dichiarazione di conformità UE WEEE

Informazioni ai consumatori in applicazione della Direttiva Europea sullo Smaltimento dei Dispositivi Elettrici ed Elettronici (WEEE).



Questo prodotto è conforme alle regolazioni di Unione Europea che promuovono il riutilizzo e il riciclaggio dell'apparecchiatura elettrica ed elettronica utilizzata. Questo prodotto ha richiesto l'estrazione e l'uso delle risorse naturali e può contenere sostanze pericolose. Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere smaltito assieme agli altri rifiuti domestici. Invece, è responsabilità dell'utente smaltire l'apparecchio di scarto consegnandolo al punto di raccolta designato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche da smaltire.

La raccolta differenziata e il riciclaggio degli apparecchi di scarto al momento dello smaltimento aiutano a preservare le risorse naturali e assicurano un riciclaggio che salvaguarda la salute umana e l'ambiente.

Per ulteriori informazioni sui punti di raccolta degli apparecchi di scarto, contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.

## LE ONDE RADIO

La prova di conformità alle normative internazionali (ICNIRP) o alla direttiva europea 1999/5/EC (R&TTE) è una condizione indispensabile per la commercializzazione di tutti i modelli di cellulari prima di essere introdotti nel mercato. La protezione della salute e della sicurezza dell'utente e di ogni altra persona, costituisce un aspetto essenziale di tali normative o della direttiva.

### IL PRESENTE DISPOSITIVO SODDISFA LE NORMATIVE INTERNAZIONALI SULL'ESPOSIZIONE ALLE ONDE RADIO

Questo dispositivo ha funzioni di radio ricetrasmittente. È stato progettato per non superare i limiti di esposizione alle onde radio (campi elettromagnetici a radiofrequenza) raccomandati dalle linee guida internazionali. Tali linee guida sono state sviluppate dall'ICNIRP, un'organizzazione scientifica indipendente e prevedono margini di sicurezza stabiliti per garantire la protezione di tutti gli utenti, indipendentemente dall'età e dallo stato di salute.

Le linee guida relative alle onde radio adottano un'unità di misura conosciuta come tasso di assorbimento specifico (SAR). Il limite SAR per i dispositivi cellulari è di 2 W/Kg.

I relativi test vengono effettuati nelle posizioni di funzionamento standard e con il dispositivo ai massimi livelli

di trasmissione certificati in tutte le bande di frequenza testate.

I test relativi ai valori SAR sul corpo sono stati condotti mantenendo l'accessorio a una distanza di 1.0 cm. Per rispettare le linee guida relative all'esposizione all'energia in radiofrequenza durante l'utilizzo a contatto con il corpo; il dispositivo, dunque, deve essere tenuto ad almeno 1.0 cm di distanza dal corpo. In caso di mancato utilizzo di accessori approvati, assicurarsi che il prodotto non contenga alcun metallo e posizionare il telefono alla distanza indicata dal corpo.

Per ulteriori informazioni, accedere al sito Web all'indirizzo [www.sayyazz.com](http://www.sayyazz.com)

Per ulteriori informazioni sui campi elettromagnetici e sulla salute pubblica, visitare il seguente sito Web: <http://www.who.int/peh-emf>.

Il dispositivo è dotato di un'antenna integrata. Si raccomanda di non toccarla o deteriorarla se si vuole mantenere una qualità di ricezione ottimale in conversazione.

I cellulari offrono un'ampia gamma di funzioni e possono essere utilizzati in posizioni diverse a quella normale accanto all'orecchio. In tali circostanze, il cellulare risulta compatibile con le linee guida se utilizzato con l'auricolare o il cavo dati USB. Se viene utilizzato un altro accessorio, accertarsi che sia privo di metalli e sia posizionato ad almeno 1.0 cm di distanza dal corpo.

## LICENZE

La denominazione e i loghi Bluetooth sono di proprietà di

Bluetooth SIG, Inc. e ogni uso di tali marchi da parte di DDMMBrands LLC e affiliate è sotto licenza. Gli altri marchi e denominazioni commerciali appartengono ai rispettivi proprietari.